

SCHOULBUET NIDDERAANWEN 2019-2020



**Schoul Am Sand
Nidderaanwen**

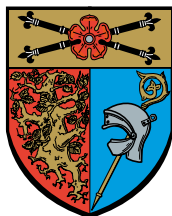
UNESCOSCHOUL



ADMINISTRATION COMMUNALE DE
NIEDERANVEN



NIDDERAANWEN



ADMINISTRATION COMMUNALE DE NIEDERANVEN

18, rue d'Ernster • L-6977 Oberanven • E-mail: secretariat@niederanven.lu • www.niederanven.lu

Heures d'ouverture : Lundi de 8.00 h. à 11.30 h. et de 13.00 h. à 19.00 h.
Mardi à Jeudi de 8.00 h. à 11.30 h. et de 13.00 h. à 16.30 h.
Vendredi de 8.00 h. à 14.00 h.

ACCUEIL / RÉCEPTION

Davide Amorim Canossa 34 11 34-1
Téléfax 34 11 34-47

BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS

Bourgmestre, Raymond Weydert 34 11 34-1
Échevin, Jean Schiltz
Échevin, Fréd Ternes

SECRÉTARIAT

Relations bourgmestre, collège échevinal, conseil communal,
suivi du courrier et des procédures administratives
Secrétaire communal, Charel Jacoby 34 11 34-1
Secrétaire adjoint, Laurent Schlammes 34 11 34-44
Rédacteur, Bob Scholtes 34 11 34-41
Secrétaire, Christiane Bour 34 11 34-43
Secrétaire, Patricia Salvatore-Moes 34 11 34-45
Agent municipal, Paul Hilgert 34 11 34-46
Téléfax 34 11 34-49

Roberta Dario 34 11 34-35

(cours de musique, jeunesse, assurances,
subventions et travaux d'étudiants)

Marie-Paule May-Mangen 34 11 34-39

(repas sur roues, subsides, cours du soir,
nuits blanches, bulletin communal)

Livraison, repas sur roues (SERVIOR) 26 55 00 54

Téléfax 34 11 34-92

BUREAU DE LA POPULATION / ETAT CIVIL

Fichier de la population, cartes d'identité, demande passeports,
listes électorales, état civil, naissances, mariages, partenariats,
divorces, décès, indigénat, naturalisations

Jean Kox 34 11 34-94

Diane Bourg 34 11 34-23

Simone Medinger-Bosseler 34 11 34-25

Nicole Hienckes-Stronck 34 11 34-27

Lucie Heiter-Wolter 34 11 34-20

Manuela Klensch-Melchior 34 11 34-28

Christine Greis 34 11 34-21

Téléfax 34 11 34-22

RECETTE / PERSONNEL

Receveur communal, Pascale Dahm 34 11 34-90

Personnel, Alain Mangers 34 11 34-91

Téléfax 34 11 34-92

CONCIERGE DE LA MAIRIE

Yves Bruck 34 11 34-80

Téléfax 34 11 34-81

ÉCOLE « AM SAND »

Steve Mangen, concierge 34 84 73-1

Marielou Ludovicy-Enders, Secrétaire (8-11.30h) 34 84 73-600

Téléfax 34 84 73-250

Maison relais 26 34 00 68-1

Contact : Elisabeth Breger 26 34 00 68-20

Téléfax 34 84 73-500

SERVICES TECHNIQUES

SERVICE ADMINISTRATIF

Secrétariat Joe Kieffer 34 11 34-50

Chef de service : Marc Haan 34 11 34-52

Services de régie Alain Delage 34 11 34-51

Projets de construction Judith Duplang 34 11 34-56

Eau, voirie, circulation, bus André Nagel 34 11 34-53

José Carvalheiro Pereira 34 11 34-59

Cimetières, divers Marc Stammet 34 11 34-57

Autorisations de construire Alain Wagner 34 11 34-54

Laurent Di Bonaventura 34 11 34-58

Téléfax 34 11 34-55

SERVICE SPORTS ET CULTURE

Peter Kaps, préposé 26 34 70-21

(Réservation et aménagement des salles communales)

Téléfax 26 34 70-44

SERVICE DES EAUX

Laurent Kettmann, préposé 34 82 06

(de 7 à 9.30 h.)

Téléfax 26 34 03 69

SERVICE VOIRIE

Jean Bertrang 621 30 83 20

de 7 à 8.30 h. 34 84 74

Téléfax 26 34 02 74

SERVICE JARDINAGE

Guy Jost, préposé 34 19 07

Téléfax 26 34 03 69

CENTRE CULTUREL ET SPORTIF

Nouveau hall sportif / Ecole de Musique 26 34 70-20

Ancien Hall sportif / Centre de Loisirs 34 85 19

Téléfax 34 93 64

Permanence (Week-end) 661 34 11 53

SERVICE D'INCENDIE ET DE SAUVETAGE

Centre d'intervention « Am Sand » 49 771 - 3750

Urgences 112

Téléfax 34 72 21

CENTRE FORESTIER SENNINGERBERG

Pit Lacour, préposé forestier 621 20 21 02

Bureau 24 756-694

GSM 621 202 102

Nadia Schlottert 621 147 002

Bureau 24 756-688

GSM 621 147 002

5, rue de Neihaisgen • L-2633 Senningerberg

CENTRE DE RECYCLAGE

Münsbach 34 72 80

Téléfax 34 72 81

CENTRE DE NATATION SYRDALL SCHWEMM

3, Routsched • L-6939 Niederanven 34 93 63-1

JUGENDHAUS NIEDERANVEN

Cathy Hoffmann, chargée de direction 26 34 78

KULTURHAUS NIEDERANVEN

Nora Waringo, Coordinatrice 26 34 73-1

Téléfax 26 34 73-23

OFFICE SOCIAL CENTREST

77 03 45-1

In dieser Nummer / Dans ce numéro

Préface du collège échevinal	2 - 3
Les différents organes de l'enseignement fondamental	4 - 5
Autres intervenants	6
L'école fondamentale « Am Sand » - Adresses de contact	7
Obligation de fréquenter l'École / Absences /	8 - 9
Dispenses de fréquentation d'école	
Vacances et congés scolaires / Règles de conduite	10
Schulmedizin / Médecine scolaire	11 - 12
Warum ein gesundes Pausenbrot?	13 - 14
Horaires / Répartition des classes	15 - 19
Transport scolaire	20 - 29
Pedibus - Niederanven	30 - 32
Kinderbibliothek	33
TIC	34 - 35
I-EBS	36
Le plan de développement de l'établissement scolaire (PDS)	37
Lieu de parole	38 - 40
Aktivitéiten am Kader vum „Éveil aux sciences“ Unterrecht	41
Kannergaart	42
Schoulbeienhaus ‚Op den Aessen‘	43 - 44
De Wëssensatelier zu Nidderaanwen	45
Holz- a Keramikatelier am Sand	46 - 49
Rétrospective 2018-2019	50 - 80
Schoulsportdag 2019	81
Schoulfest 2019	82
L'association des parents d'élèves	83
Maison Relais Niederanven	84

VORWORT

**Werte Eltern,
Liebe Kinder,
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

Die Sommerferien neigen sich dem Ende zu und am Montag, den 16. September 2019 beginnt das neue Schuljahr 2019/2020. Diese Broschüre bietet sowohl den Schülern als auch den Eltern viele Informationen über das neue Schuljahr, die von der Schulorganisation, über den Schülertransport, die Bushaltestellen bis hin zu den außerschulischen Aktivitäten reichen. Auch möchten wir Sie auf die Internetseite der Grundschule aufmerksam machen, welche Sie unter amsand.lu finden können.

Im Oktober 2019 finden die Wahlen der Elternvertreter statt und bereits jetzt möchten wir die Eltern aufrufen eventuell zu kandidieren. Unter den schließlich gewählten Elternvertretern werden 2 Delegierte in die Schulkommission gewählt, Partnerschaftsorgan und Beratungsgremium zwischen der Schulbehörde, dem Schulpersonal und den Erziehern.

In seiner Sitzung vom 12. Juli 2019 hat sich der Gemeinderat dafür ausgesprochen, den Schülertransport für die Kinder der Früherziehung in der ganzen Gemeinde einzuführen, zusätzlich zum Pedibus: der Pedibus ist ein Pilotprojekt, das auf einer festgelegten Strecke funktioniert, indem eine Gruppe von Schulkindern zu Fuß zur Schule geht und dabei von Erwachsenen auf dem Schulweg begleitet wird.

Im Rahmen der Ausarbeitung des « Plan d'encadrement périscolaire » (PEP), haben sich die Verantwortlichen der Grundschule und der Maison relais/Crèche für eine verstärkte Zusammenarbeit im Interesse der Kinder entschieden, dies ab dem neuen Schuljahr.

PREFACE

**Chers parents,
Chers enfants,
Chers concitoyens,**

Les vacances d'été touchent à leur fin et la nouvelle année scolaire 2019/2020 commencera lundi, le 16 septembre 2019. Cette brochure nous permet de rassembler bon nombre d'informations sur la vie scolaire et servira de guide utile aux écoliers et à leurs proches, ceci en rapport avec la nouvelle organisation scolaire, le transport scolaire, les arrêts d'autobus, les activités périscolaires et le site Internet de l'école fondamentale « Am Sand » accessible via amsand.lu.

En octobre 2019 auront lieu les élections des représentants des parents d'élèves et nous lançons dès maintenant un appel aux parents intéressés pour poser leur candidature. Parmi les représentants finalement élus, 2 délégués vont être désignés comme membres à la commission scolaire, organe de partenariat et consultatif entre les autorités scolaires, le personnel enseignant et éducatif.

Dans sa séance du 12 juillet 2019, le conseil communal s'est prononcé pour l'introduction du transport scolaire pour les élèves de l'enseignement précoce dans toute la commune ainsi que du Pédibus : le Pédibus est un projet-pilote qui fonctionnera sur un itinéraire prédéfini et est un système de ramassage scolaire qui se fait à pied – un groupe d'enfants est accompagné par des adultes sur le chemin de l'école.

Dans le cadre de l'élaboration du plan d'encadrement périscolaire (PEP), les responsables de l'école fondamentale et de la maison relais/crèche ont opté pour une collaboration renforcée dans l'intérêt des enfants à partir de l'année scolaire 2019/2020.

Im Mai 2019 fand die offizielle Einweihung des renovierten Schulkomplexes statt, wo zusätzliche Klassenräume und mehrere neue Gruppenräume für den Unterricht in kleineren Gruppen untergebracht sind. Ein neuer Wintergarten dient als Aufenthaltsbereich und kann aufgrund der integrierten Pflanzbeete als Lehrgarten dienen. In der Nähe der Schule wurde der « Kannergaart » neu für die Grundschulkinder gestaltet und im Juni 2019 von Herrn Romain Schneider, Minister für Landwirtschaft, Weinbau und ländliche Entwicklung, eingeweiht.

Da die Schülerzahl der Grundschule für das Schuljahr 2019/2020 auf über 450 Schüler angewachsen ist, wird die Gemeinde auch in Zukunft in moderne zweckmäßige Schulinfrastrukturen investieren und die außerschulischen Aktivitäten finanziell unterstützen.

Das Schöffenkollégium dankt dem Lehrpersonal, den Erziehern und den Eltern für ihre wertvollen Beiträge zu einem reibungslosen Schulbetrieb und wünscht den Kindern, den Eltern, den Lehrern und Erziehern ein erfolgreiches Schuljahr.

Das Schöffenkollégium
Raymond Weydert, Bürgermeister
Jean Schiltz, Schöffe
Fréd Ternes, Schöffe

Le 17 mai 2019 a eu lieu l'inauguration officielle du complexe scolaire rénové avec des salles de classe supplémentaires, de nouvelles salles pour l'enseignement par petits groupes et un jardin d'hiver qui sert de zone de séjour et de jardin pédagogique. Aux alentours de l'école, les élèves de l'école fondamentale peuvent aussi profiter du nouvel aménagement du « Kannergaart » inauguré en juin 2019 par Monsieur Romain Schneider, ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural.

Le nombre d'élèves se chiffrant à plus de 450 élèves pour l'année scolaire 2019/2020, la commune continuera à investir dans des infrastructures scolaires modernes et fonctionnelles et à soutenir financièrement les activités périscolaires.

Finalemént, le collége des bourgmestre et échevins remercie tous les enseignants, éducateurs et parents pour leurs apports précieux au fonctionnement de l'école fondamentale de Niederanven et souhaite à tous les enfants, parents, enseignants et éducateurs une année scolaire fructueuse.

*Le collége échevinal,
Raymond Weydert, bourgmestre
Jean Schiltz, échevin
Fréd Ternes, échevin*

LES DIFFÉRENTS ORGANES DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

1. La commission scolaire

La commission scolaire se compose de 4 représentants de la commune, 2 représentants des parents d'élèves et 2 représentants du personnel d'école.

Les membres :

M. WEYDERT Raymond (président)
 Mme LUDOVICY Marielou (secrétaire)
 Mme BÜCK Myriam (rep. de la commune)
 M. KOOB Alex (rep. de la commune)
 Mme SCHON-JANDER Isabelle (rep. de la commune)
 Mme STORN Déborah (rep. de la commune)
 Mme DUPONG-KREMER Martine (rep. des parents d'élèves)
 Mme VAN DER SCHILDEN-MEYER Vanessa (rep. des parents d'élèves)
 Mme GEIB Martine (membre du comité d'école, membre sortant en septembre 2019)
 M. SCHMIT Mike (président du comité d'école)

Sont invités à assister aux séances avec voix consultatives :

M. BAUM Joa, Directeur de région (ou son délégué)
 Mme BREGER Elisabeth, resp. de l'organisme assurant l'accueil socio-éducatif
 Mme TRIERWEILER Marie-Paule, membre de l'équipe médico-socio-scolaire

Les missions de la commission scolaire :

- coordonner les propositions concernant l'organisation des écoles et le plan de réussite scolaire et émettre un avis pour le conseil communal ;
- suivre la mise en œuvre de l'organisation scolaire et des plans de réussite scolaire ;
- promouvoir les mesures d'encadrement périscolaire ;
- émettre un avis sur les rapports établis par le SCRIPT et porter à la connaissance des bourgmestre et échevins tout ce qu'elle juge utile ;

- émettre un avis sur les propositions de budget de l'école ;
- participer à l'élaboration (construction, transformation) des bâtiments scolaires.

2. Le comité d'école

Le comité d'école a été élu le 22 mai 2019 par le personnel d'école pour une durée de 5 ans.

M. SCHMIT Mike a été nommé président du comité d'école, sur proposition des membres du comité d'école, par M. le Ministre Claude MEISCH.



d.g.à d.: M. GILBERTZ Claude, M. SCHMIT Marc, M. SCHMIT Mike (président), Mme DI TULLO Mireille, Mme KRECKÉ Carole, Mme GREWER Mandy.

Les missions du comité d'école :

- élaborer une proposition d'organisation scolaire de l'école en tenant compte du PDS ;
- élaborer un plan de développement scolaire (PDS) et participer à son évaluation ;
- élaborer une proposition sur la répartition du budget ;
- donner son avis sur toute question en relation avec l'école ;
- déterminer les besoins en formation continue du personnel ;
- organiser la gestion du matériel didactique et informatique ;
- approuver l'utilisation du matériel didactique.

- assurer le bon déroulement de l'initiation des stagiaires enseignants ainsi que des stagiaires du personnel éducatif et psycho-social

Les missions du président du comité d'école :

- présider, préparer et coordonner les travaux du comité d'école ;
- veiller, ensemble avec le directeur, au bon fonctionnement de l'école ;
- animer et coordonner le travail des équipes pédagogiques ;
- assurer les relations avec :
 - o les autorités communales et nationales ;
 - o les parents d'élèves ;
 - o le foyer scolaire et l'équipe médico-socio-scolaire ;
- accueillir les remplaçants et organiser l'insertion des nouveaux élèves ;
- coordonner les plans horaires des enseignants ;
- rassembler les données concernant les élèves ;
- informer le bourgmestre de toute absence d'élève sans motif valable ;
- accorder des dispenses de fréquentation scolaire de plus d'une journée ;
- collaborer avec le SCRIPT ;

3. Les représentants des parents d'élèves

Les représentants des parents d'élèves ont été élus par l'Assemblée des parents d'élèves le 26 octobre 2017 pour une durée de 2 ans.

Les représentants des parents d'élèves :

Mme DUPONG-KREMER Martine,
 Mme ELENES Melissa,
 M. FRANKE Sandro,
 Mme MEYERS-VERANNEMAN Katrien,
 Mme SCHMIT-DELL'ANGELA Valérie,
 M. RIBARITS Thomas,
 Mme VAN DER SCHILDEN-MEYER Vanessa.

Les missions des représentants des parents d'élèves:

- discuter, et le cas échéant, amender et compléter la proposition d'organisation de l'école ainsi que le PDS élaborés par le comité d'école ;

- organiser les réunions et manifestations communes des partenaires scolaires ;
- formuler des propositions sur toutes les questions en relation avec l'organisation de la vie scolaire.

4. L'équipe pédagogique

L'équipe pédagogique est formée par l'ensemble des enseignants d'un cycle. Elle se réunit une fois par semaine.

Les missions de l'équipe pédagogique :

- organiser les apprentissages et la différenciation ;
- organiser l'appui pédagogique ;
- se concerter sur le matériel didactique ;
- élaborer des situations d'évaluation ;
- évaluer les performances ;
- se concerter avec l'ESEB.

Les coordinateurs de cycle 2019/2020 :

Cycle 1 – précoce : Mme RAUSCH Liane

Cycle 1 – préscolaire : Mme GEIB Martine

Cycle 2 : Mme BRAUN Tania

Cycle 3 : Mme KRECKÉ Carole /
 Mme JANDER Gaby

Cycle 4 : M. GILBERTZ Claude /
 M. SCHILTZ Roland

Les missions des coordinateurs de cycle :

- convoquer les réunions de l'équipe pédagogique ;
- fixer l'ordre du jour, diriger les réunions et documenter les décisions adoptées ;
- assurer les tâches de coordination ;
- représenter l'équipe d'un cycle auprès ;
 - o du comité d'école ;
 - o des parents ;
 - o de l'ESEB ;
 - o du personnel qui assure l'accueil socio-éducatif.

AUTRES INTERVENANTS



Claude SCHMIT

(administrateur pour l'utilisation pédagogique des nouvelles technologies)



Carole STOOS

(institutrice spécialisée dans la scolarisation des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques)



Véronique KOHNEN

(Accueil pour enfants nouvellement installés au pays)



Liane DALL'ARMELLINA

(Educatrice graduée)



Tom STEIN

(Remplaçant permanent)



La secrétaire / le concierge

d.g.à d. : **Marielou LUDOVICY-ENDERS** (secrétaire),
Steve MANGEN (concierge)

L'ÉCOLE FONDAMENTALE « AM SAND » DE NIEDERANVEN

ADRESSES DE CONTACT

• Bâtiment

Centre scolaire « Am Sand », L-6999 Oberanven
 Secrétariat de l'école : Mme LUDOVICY-ENDERS Marielou
 ☎ 34 84 73 – 600 (matin) Fax: 34 84 73 – 250
 Email: secretariat@amsand.lu

Concierge de l'école : M. MANGEN Steve
 ☎ 34 84 73 – 1 Site internet: <http://www.amsand.lu>

• Le comité d'école

Président: M. SCHMIT Mike
 ☎ 34 84 73 – 700 (mardi matin)
 Email : copresi@amsand.lu

Autres membres : Mme DI TULLO Mireille,
 M. GILBERTZ Claude, Mme GREWER Mandy,
 Mme KRECKÉ Carole, M. SCHMIT Marc.

• Directeur de région

Le directeur veille au bon fonctionnement des écoles publiques de l'enseignement fondamental de la région et il est responsable de la gestion pédagogique et administrative des écoles de la région. Le directeur représente le ministre auprès des communautés scolaires de la région et il soutient le dialogue, ainsi que la concertation entre les partenaires scolaires:

Direction de l'enseignement fondamental - région 10
 17, rue de Flaxweiler
 L-6776 Grevenmacher
 ☎ 24 75 59 – 40
 Email : secretariat.grevenmacher@men.lu

• Commission scolaire

Président: M. WEYDERT Raymond (bourgmestre)
 Secrétaire: Mme LUDOVICY-ENDERS Marielou
 ☎ 34 84 73 – 600
 Email: marielou.ludovicy@niederanven.lu

• Représentants des parents d'élèves

Mme DUPONG-KREMER Martine,
 Mme ELENES Melissa,
 M. FRANKE Sandro,
 Mme MEYERS-VERANNEMAN Katrien,
 Mme SCHMIT-DELL'ANGELA Valérie,
 M. RIBARITS Thomas,
 Mme VAN DER SCHILDEN-MEYER Vanessa.

• Association des parents d'élèves

Présidente : Mme DUPONG-KREMER Martine
 Email : martine.kremer@internet.lu

Secrétaire : Mme MEYERS-VERANNEMAN Katrien
 Email : kveranneman@gmail.com

• Institutrice spécialisée dans l'encadrement des enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (I-EBS)

Mme Carole STOOS intervient au sein de l'école dans la prise en charge des élèves à besoins particuliers ou spécifiques. Pour ce faire, elle assiste les élèves en classe, se concerta avec les titulaires de classe et l'équipe pédagogique et les soutient dans leur démarches selon une approche inclusive. Elle dresse ensemble avec les acteurs au niveau de l'école un plan de prise en charge individualisé et en assure le suivi. Elle fait le lien avec la commission d'inclusion et les services d'éducation et d'accueil en se concertant de façon systématique avec le directeur-adjoint- I-EBS, membre de la direction de région. Il va sans dire qu'une bonne interaction avec les parents concernés ne peut se faire que sur base d'un échange régulier entre les différents partenaires.

• Equipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (ESEB)

L'ESEB a pour mission d'assurer le diagnostic et le suivi de la prise en charge des élèves à besoins éducatifs particuliers en collaboration avec les écoles, les I-EBS concernés, et, au besoin, avec l'équipe médico-socio-scolaire concernée et les instituts spécialisés.

• Service médico-social

Mme TRIERWEILER Marie-Paule (Assistante sociale)
 Centre médico-social
 ☎ 48 83 33 – 1
 Email : marie-paule.trierweiler@ligue.lu

Mme URWALD Diane (Infirmière en pédiatrie)
 Centre médico-social Grevenmacher
 ☎ 75 82 81-1
 Email : diane.urwald@ligue.lu

SCHULPFLICHT

Gemäß Art. 7 des Gesetzes vom 6. Februar 2009 betreffend die Schulpflicht:

Jedes Kind in Luxemburg im Alter von vier Jahren vor dem 1. September muss die Schule besuchen. Diese Verpflichtung erstreckt sich über zwölf aufeinander folgende Jahre ab dem 1. September des Jahres des Beginns der Schulpflicht.

Gemäß Art. 13 des Gesetzes vom 6. Februar 2009 betreffend die Schulpflicht:

Die Gemeindeverwaltung informiert die Eltern über den Beginn der Schulpflicht ihres Kindes und schreibt dieses zwangsweise in eine kommunale Grundschule ein. [...]

Gemäß Art. 14 des Gesetzes vom 6. Februar 2009 betreffend die Schulpflicht:

Die Eltern haben die Pflicht sicherzustellen, dass ihr Kind die Schule regelmäßig besucht und sich an den Schulaktivitäten beteiligt.

Gemäß Art. 21 des Gesetzes vom 6. Februar 2009 betreffend die Schulpflicht:

Wenn der Schöffenrat [...] vom Präsidenten des Schulkomitees über ein Verstoß gegen die Artikel 7, 13 und 14 informiert wird, fasst dieser ein Mahnungsschreiben an die Eltern sich konform zum Gesetz zu verhalten und erinnert sie an die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen.



OBLIGATION DE FRÉQUENTER L'ÉCOLE

Art. 7. de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire :

Tout enfant habitant le Luxembourg âgé de quatre ans révolus avant le premier septembre, doit fréquenter l'École. Cette obligation s'étend sur douze années consécutives à partir du premier septembre de l'année en question.

Art. 13. de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire :

L'administration communale informe les parents du début de l'obligation scolaire de leur enfant et l'inscrit d'office dans une école primaire dans le ressort scolaire de leur domicile. [...]

Art. 14. de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire :

Les parents ont l'obligation de veiller à ce que leur enfant fréquente régulièrement l'École et participe aux cours et activités scolaires.

Art. 21. de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire :

Lorsque le collège des bourgmestre et échevins [...] informé par le président du comité d'école ou le directeur du lycée constate une infraction aux dispositions des articles 7, 13 et 14, il met les parents en demeure par écrit de se conformer à la loi et leur rappelle les sanctions pénales encourues.



ABWESENHEIT

Gemäß Art. 16 des Gesetzes vom 6. Februar 2009 betreffend die Schulpflicht:

Kann ein Schüler zeitweise den Unterricht nicht besuchen, müssen die Eltern unverzüglich den Lehrer informieren und den genauen Grund der Abwesenheit nennen.

Die einzigen anerkannten Gründe sind die Krankheit des Kindes, ein Todesfall in der Familie und ein Fall höherer Gewalt.

Im Falle einer Abwesenheit, informieren Sie bitte **unverzüglich** morgens zwischen 8.00 und 8.15 Uhr:

den (die) Lehrer/in direkt in der Schulklasse:

☎ 34 84 73 - _____ *

gegebenenfalls das Schulsekretariat:

Frau Marielou LUDOVIC-ENDERS

☎ 34 84 73 - 600

* Die Durchwahlnummer wird Ihnen zu Beginn des Schuljahres mitgeteilt.

FREISTELLUNG WÄHREND DER SCHULZEIT

Freistellung des Schulbesuches:

Gemäß Art. 17 des Gesetzes vom 6. Februar 2009 betreffend die Schulpflicht:

Freistellungen des Schulbesuches können mittels einer begründeten Anfrage der Eltern genehmigt werden:

- 1) durch die verantwortliche Lehrperson, bei einem Zeitraum bis zu einem Schultag;
- 2) durch den Präsidenten des Schulkomitees für einen Zeitraum von mehr als einem Schultag.

Außer durch eine Genehmigung des zuständigen Ministers dürfen Schulkinder nicht mehr als 5 aufeinanderfolgende Schultage beziehungsweise nicht mehr als 15 Tage während des gesamten Schuljahres freigestellt werden.

Maßnahme: Für jede Freistellung des Schulbesuches muss eine begründete schriftliche Anfrage der verantwortlichen Person des Kindes in angemessenem Zeitrahmen abgegeben werden:

- an die verantwortliche Lehrperson (für Punkt 1)
 - an den Präsidenten des Schulkomitees (für Punkt 2)
- an folgende Adresse:

ABSENCES

Art. 16. de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire:

Lorsqu'un élève manque momentanément les cours, les parents doivent sans délai informer le titulaire [...] de la classe et lui faire connaître les motifs de cette absence.

Les seuls motifs légitimes sont la maladie de l'enfant, le décès d'un proche et le cas de force majeure.

*En cas d'absence, veuillez s'il vous plaît **sans délai** en informer entre 8.00 et 8.15 heures du matin :*

l'instituteur/trice directement en classe :

☎ 34 84 73 - _____ *

le cas échéant le secrétariat de l'école :

Mme Marielou LUDOVIC-ENDERS

☎ 34 84 73 - 600

** le numéro d'extension vous sera communiqué par le titulaire de votre enfant lors de la rentrée.*

DISPENSES DE FRÉQUENTATION D'ÉCOLE

Dispenses de fréquentation d'école:

Art. 17. de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire :

Des dispenses de fréquentation peuvent être accordées sur demande motivée des parents. Les dispenses sont accordées :

- 1) par le titulaire ou le régent de classe, pour une durée ne dépassant pas une journée;
- 2) par le président du comité d'école ou le directeur du lycée, pour une durée dépassant une journée.

Sauf autorisation du ministre, l'ensemble des dispenses accordées ne peut dépasser quinze jours dont cinq jours consécutifs par année scolaire.

Démarche : Toute demande de dispense de fréquentation dûment motivée de la personne responsable de l'enfant doit être adressée par écrit dans un délai raisonnable

- soit au(x) titulaire(s) de classe (voir point 1 ci-dessus)
- soit au président du comité d'école (voir point 2 ci-dessus), à l'adresse suivante :

**Au Président du comité d'école • M. Mike SCHMIT
Centre scolaire « Am Sand » • L-6999 Oberanven**

VACANCES ET CONGES SCOLAIRES 2019/2020

L'année scolaire commence le lundi 16 septembre 2019 et finit le mercredi 15 juillet 2020.

1. Le congé de la **Toussaint** commence le samedi 26 octobre 2019 et finit le dimanche 3 novembre 2019.
2. Les classes de l'école fondamentale chôment le vendredi 6 décembre 2019, jour de la **St. Nicolas**.
3. Les vacances de **Noël** commencent le samedi 21 décembre 2019 et finissent le dimanche 5 janvier 2020.
4. Le congé de **Carnaval** commence le samedi 15 février 2020 et finit le dimanche 23 février 2020.
5. Les vacances de **Pâques** commencent le samedi 4 avril 2020 et finissent le dimanche 19 avril 2020.
6. **Jour férié légal** : le vendredi 1er mai 2020.
7. Jour de congé pour l'**Ascension** : le jeudi 21 mai 2020.
8. Le congé de la **Pentecôte** commence le samedi 30 mai 2020 et finit le dimanche 7 juin 2020.
9. **Jour de congé pour la célébration publique de l'anniversaire de S.A.R. le Grand-Duc** : le mardi 23 juin 2020.
10. Les **vacances d'été** commencent le jeudi 16 juillet 2020 et finissent le lundi 14 septembre 2020.

1^{ère} Communion

Le lendemain de la 1^{ère} communion, les classes du cycle 3.1 fonctionnent normalement.

Toutefois, les enseignants de ces classes voudront bien accepter d'éventuelles excuses écrites concernant les absences d'élèves qui ont fait la 1^{ère} communion **au cours de la matinée**.

Jour du pèlerinage à Notre-Dame de Luxembourg

Les enseignants sont invités à accepter d'éventuelles excuses écrites concernant les absences d'élèves au cours de la matinée pour les raisons de pèlerinage à Notre-Dame de Luxembourg, sans que pour autant les élèves soient libérés collectivement des cours.

RÈGLES DE CONDUITE ET D'ORDRE INTÉRIEUR

Extraits du règlement grand-ducal du 7 mai 2009 concernant les règles de conduite et l'ordre intérieur communs à toutes les écoles

Art. 2. *Tous les membres de la communauté scolaire se conforment aux dispositions prises dans l'intérêt de l'ordre et de la sécurité. Ils font preuve de ponctualité, de respect et de bonne tenue.*

Ils s'abstiennent de tout comportement susceptible de déranger le bon fonctionnement des activités scolaires et périscolaires, ainsi que de tout acte de violence physique ou psychique.

L'enregistrement de sons et d'images est interdit dans l'enceinte de l'école, sauf à des fins pédagogiques. Pour tout autre enregistrement, l'autorisation préalable des parents des élèves et des autorités communales ou du ministre, ayant l'Éducation nationale dans ses attributions, est requise.

Les téléphones portables des élèves sont éteints pendant le temps de classe, pendant les récréations, et à l'intérieur des bâtiments scolaires. En dehors des restrictions énumérées ci-dessus, l'utilisation, de quelle que fonction que ce soit, d'un téléphone portable ne peut se faire que dans le respect le plus strict vis-à-vis des autres membres de la communauté scolaire. L'utilisation d'un téléphone portable par les membres du personnel de l'école pendant leur temps de service est limitée au seul usage professionnel.

Art. 3. *La tenue vestimentaire de tous les membres de la communauté scolaire doit être correcte. Des tenues spéciales peuvent être prescrites pour certains cours, notamment les cours d'éducation sportive, d'éducation artistique et les séances de travaux manuels et de travaux pratiques.*

Art. 4. *Tous les membres de la communauté scolaire sont tenus de respecter le règlement d'ordre intérieur. Les manquements de la part des élèves au règlement d'ordre intérieur peuvent faire l'objet d'une punition. Toute punition doit être individuelle et proportionnelle au manquement. Elle doit être expliquée à l'élève et les parents en sont informés.*

[...]

SCHULGESUNDHEITLICHER DIENST / SANTÉ SCOLAIRE

Im Laufe jedes Schuljahres wird der Gesundheitszustand der Schulkinder durch das schulmedizinische Team der Ligue médico-sociale überprüft.

Die Interventionen werden gemäß den Bestimmungen des abgeänderten Gesetzes vom 2 Dezember 1987 und dem grossherzoglichen Beschluss vom 24. Oktober 2011 zur Regelung der schulmedizinischen Betreuung durchgeführt.

In der Grundschule werden folgende Vorsorgeuntersuchungen bei den Schülern in den Cyle 1-1, 1-2, 2-2, 3-2, 4-2, durchgeführt:

- Gewicht und GröÙe
- Urinuntersuchung (Blut, Glukose, Eiweiss)
- Sehtest
- Hörtest
- Überprüfung der Impfkarte
- eine individuelle Untersuchung kann bei Bedarf durchgeführt werden.
- bei Bedarf: Sozialbericht

Medizinischer Bereich

Der Schularzt führt keine ärztliche Behandlung durch. Sollten während der Untersuchung bestimmte Symptome festgestellt werden, erhalten Sie eine schriftliche Mitteilung mit der Empfehlung Ihren Vertrauensarzt aufzusuchen.

Diese medizinischen Feststellungen werden in einem persönlichem „Carnet médical scolaire“ eingetragen und vertraulich aufbewahrt.

Im Cycle 1 sind die Eltern eingeladen ihre Kinder bei der ärztlichen Untersuchung zu begleiten.

Andere ärztliche Untersuchungen:

Die ärztliche Überwachung wird durch weitere Untersuchungen seitens verschiedener Fachdienste des Gesundheitsministeriums ergänzt:

- Früherkennung von Karies und Fehlstellungen der Zähne durch den Schulzahnarzt Cycle 1:
- Früherkennung von Sehstörungen durch den „Service d'orthoptie et de pléoptie“
- Früherkennung von Hörstörungen durch den „Service d'audiophonologie“

Au cours de l'année scolaire, l'état de santé de chaque enfant est surveillé par l'équipe de santé scolaire de la Ligue médico-sociale à l'école.

Les interventions sont réalisées suivant les dispositions de la Loi modifiée du 2 décembre 1987 et du Règlement grand-ducal du 24 octobre 2011 portant réglementation de la médecine scolaire.

Pour l'enseignement fondamental, les bilans, tests et mesures de dépistage suivants sont pratiqués chez les élèves des cycles 1-1, 1-2, 2-2, 3-2, 4-2 et selon les besoins de l'enfant au cours des autres cycles :

- Prise du poids et de la taille
- Analyse sommaire des urines (recherche de glucose, d'albumine et de sang)
- Examen sommaire de l'acuité visuelle
- Bilan auditif
- Surveillance de la carte de vaccination
- Bilan de santé (réalisé par le médecin scolaire)
- Bilan social (peut être réalisé en cas de besoin)



Volet médical

Le médecin scolaire ne propose aucun traitement médical. Si lors des examens des constatations nécessitant un avis médical complémentaire sont faites, nous vous adresserons une lettre motivée avec la recommandation de consulter votre médecin de confiance.

Les observations médicales sont inscrites dans le « Carnet médical scolaire » de l'enfant et gérées en toute confidentialité.

Les parents des enfants du cycle 1 sont invités à accompagner leur enfant lors de ces examens.

Autres interventions médicales:

La surveillance médicale est complétée par d'autres examens, faits par des services spécialisés du Ministère de la Santé:

- Examen bucco-dentaire annuel au Cycle 1 :
- Dépistage des troubles visuels par le Service d'orthoptie et de pléoptie
- Dépistage des troubles auditifs par le Service d'audiophonologie

Bei Bedarf:

- Ernährungsberatung
- Asthmaschule

Sozialer Bereich

Der Sozialarbeiter steht den Kindern, Eltern, Lehrkräften und jedem welcher sich um das Wohlbefinden des Schulkindes sorgt, zur Seite.

Das Team der „Santé scolaire“ unterliegt der Schweigepflicht und arbeitet zusammen mit:

- den Lehrern
- der Regionaldirektion
- der „Maison Relais“
- der Gemeindeverwaltung
- Commission d'inclusion (CI)
- Multi professionelle Teams (ESEB : équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques)
- Andere spezialisierte Beratungsstellen

Das zuständige Team für ihre Gemeinde:

URWALD Diane, Kinderkrankenschwester,
Ligue médico-sociale, Rezeption: 758281-1,
Gsm: 621 201 053

TRIERWEILER Marie-Paule, Krankenschwester
und Sozialarbeiterin: Kontakt : Ligue
médico-sociale, Rezeption : 48833-1,
488333-711 (Büro), Gsm : 621 201 282

Gesundheitsförderung- und Erziehung

Das medizinisch-soziale Team der Ligue organisieren Aktivitäten in der Grundschule im Bereich Gesundheitsförderung sowie Gesundheitserziehung.

Das Ziel ist die Kinder dazu anleiten, gesunde Lebensgewohnheiten anzunehmen.

www.ligue.lu

21-23, rue Henri VII L-1725 LUXEMBOURG

Tel.: 22 00 99 - 1 • Fax: 47 50 97

E-mail: ligue@ligue.lu

en cas de besoin :

- Consultation diététique
- Consultation pour enfant asthmatique (Ecole de l'Asthme)

Volet social

L'assistante (hygiène) sociale est à l'écoute des enfants, des parents, des enseignants et de toute autre personne privée ou professionnelle concernée par le bien-être d'un élève de l'enseignement fondamental.

L'équipe de santé scolaire collabore étroitement dans le respect du secret professionnel avec :

- le personnel de l'enseignement scolaire
- la Direction de Région
- la maison relais
- l'administration communale
- la Commission d'inclusion (CI)
- l'Equipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (ESEB)
- d'autres services spécialisés

L'équipe pour votre commune se compose de :

Diane URWALD, infirmière pédiatrique,
Ligue médico-sociale :

Tél : 758281-1, GSM : 621 201 053

TRIERWEILER Marie-Paule,
assistante d'hygiène sociale : Tél : 488333-1,
488333-711 (Bureau), Gsm : 621 201 282

Promotion et Education Santé

L'équipe de santé scolaire de la Ligue médico-sociale organise des activités de promotion et d'éducation à la santé, en faveur des élèves.

L'objectif de ces activités est de guider votre enfant vers des habitudes de vie saine.

www.ligue.lu

21-23, rue Henri VII L-1725 LUXEMBOURG

Tél. : 22 00 99 - 1 • Fax : 47 50 97

E-mail : ligue@ligue.lu

Warum ein gesundes Pausenbrot ?

Weil es Energie, Vitamine, Mineralstoffe und Ballaststoffe liefert die der Körper braucht

Weil das Pausenbrot dazu beiträgt den Nährstoffbedarf des Kindes zu sichern

Weil es eine ideale Entwicklung und ein optimales Wachstum des Kindes fördert



Weil es Hunger am Ende des Morgens verhindert und genügend Appetit fürs Mittagessen sichert

Weil es dem Kind ermöglicht sich morgens wohlzufühlen

Weil ein gesundes Pausenbrot die intellektuellen und körperlichen Leistungen des Kindes fördert

Was ist ein gesundes Pausenbrot ?

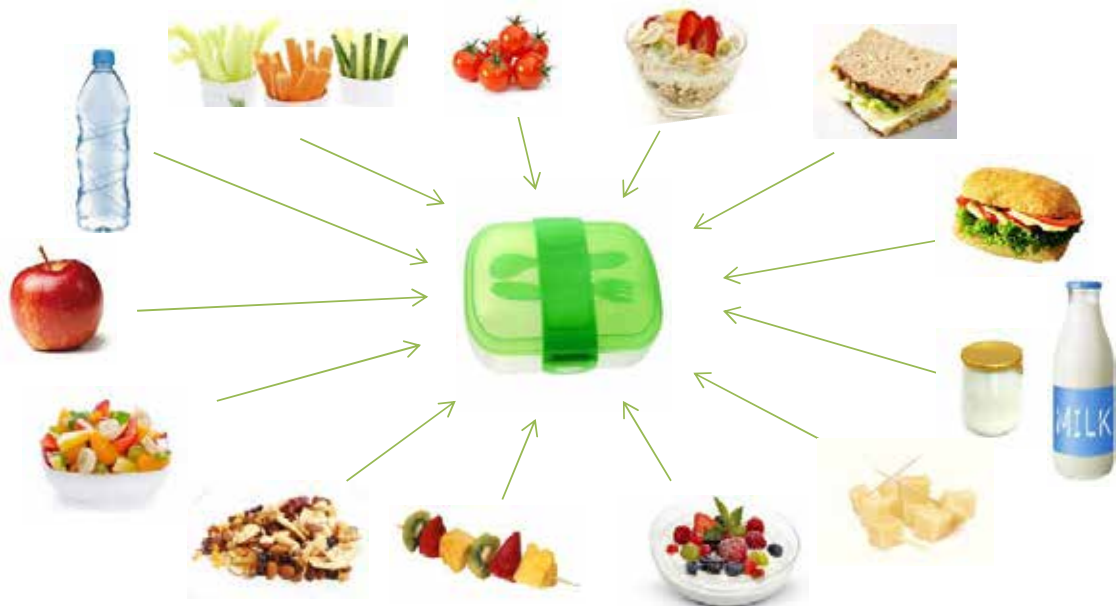
Das Pausenbrot gleicht sich quantitativ und qualitativ mit dem Frühstück aus



Frühstück und Pausenbrot : **zusammen** wenigstens 1 Lebensmittel aus jeder Familie

- Bei einem ausgewogenen Frühstück genügt oft ein kleines Pausenbrot um die Konzentrationsfähigkeit bis zur Mittagspause zu sichern
- Wenn das Frühstück eher dürftig ist kann das Pausenbrot reichhaltiger sein
- Es sollte an den Hunger und den Bedarf des Kindes angepasst sein
- Es sollte wenig Zucker enthalten und nicht aus Lebensmitteln der Familie Extra bestehen

Beispiele



Die richtige Wahl :



CYCLE 1 – PRÉCOCE

Rentrée des groupes : Le lundi 16 septembre 2019 à 8.00 heures.

- matin du lundi au vendredi de 8h00-11h45
- après-midi lundi, mercredi, vendredi de 14h00-16h00

Un service d'accueil est assuré : de 7h50 à 8h00

Les enfants de l'éducation précoce peuvent également fréquenter le foyer de midi. Les fiches d'inscription peuvent être demandées au secrétariat de la Maison Relais.

Attention !

- A partir du lundi 16 septembre 2019 (journée entière), les groupes de l'éducation précoce fonctionnent normalement.
- L'accueil pour les élèves du précoce entre 7.00 et 8.00 heures tombe exclusivement sous la responsabilité de l'organisme assurant l'accueil socio-éducatif, donc la Maison Relais de Niederanven. Cet accueil sera payant.
- Les parents ont néanmoins la possibilité d'amener leur(s) enfant(s) à partir de 7.50 heures directement à l'éducation précoce (porte jaune).
- L'accueil entre 11.45 et 12.15 heures reste sous la responsabilité des éducatrices de l'éducation précoce et sera non-payant. Les enfants qui ne fréquentent pas la restauration de la Maison Relais doivent être récupérés à l'éducation précoce pour 12.15 heures (à midi) et 16.05 heures (les après-midis) au plus tard.

Répartition des groupes du cycle 1 – précoce pour l'année scolaire 2019-2020

Classe n° 1

Liane RAUSCH
Mandy GREWER

Classe n° 2

Carine OBERWEIS
Xenia IOPPO
Christine WISCOURT-ZEIMET

Classe n° 3

Danièle PITTARO
Géraldine RUMÉ

Classe n° 4

Tessy SCHMIT
Tanja REDING



*Danièle PITTARO, Géraldine RUMÉ,
Christine WISCOURT-ZEIMET, Liane RAUSCH, Mandy
GREWER, Carine OBERWEIS, Xenia IOPPO*

absentes : Tessy SCHMIT, Tanja REDING

CYCLE 1 – PRÉSCOLAIRE

Rentrée des classes :

Le lundi 16 septembre 2019 à 8.00 heures.

Enfants de la 1^{ère} année et de la 2^e année

• **matin** du lundi au vendredi de 8h00-11h45 :

- Arrivée des bus à l'école : 7.50 heures

- Départ des bus : 12.15 heures

• **après-midi** lundi, mercredi, vendredi
(de 14h00-15h55) :

- Arrivée des bus à l'école : 13.55 heures

- Départ des bus : 16.05 heures

Répartition des classes du cycle 1 – préscolaire pour l'année scolaire 2019-2020

Classe n°11

Suzette GOEDERT / Martine KOHN

Classe n°12

Martine GEIB

Classe n°13

Carine GODART

Classe n°14

Caroline LEMMER

Classe n°15

Stéphanie WALTÉ / Laurence SCHMITZ

Classe n°16

Claude SCHILTZ

Attention !

- A partir du lundi 16 septembre 2019 (journée entière), les classes du cycle 1 - préscolaire fonctionnent normalement.
- Le début des cours pour tous les enfants du cycle 1 - préscolaire est à 8.00 heures.
- Une surveillance est assurée 10 minutes avant les cours (le matin à 7.50 heures et l'après-midi à 13.50 heures).
- Si vous venez chercher votre enfant après les cours, veuillez venir 5-10 minutes avant le départ des bus.
- Les élèves du préscolaire qui ne fréquentent pas la restauration de la Maison Relais et où les parents souhaitent qu'ils rentrent à midi peuvent profiter d'un accueil non-payant par les institutrices du C1 et prendre le bus scolaire à 12.15 heures ensemble avec les élèves des cycles 2 à 4.



(d.g.à d.): Martine KOHN, Laurence SCHMITZ,
Stéphanie WALTÉ, Carine GODART, Caroline LEMMER,
Martine GEIB, Suzette GOEDERT

absente : Denise FUCHS, Claude SCHILTZ

CYCLES 2 – 4

Rentrée des classes : Le lundi 16 septembre 2019 à 8.00 heures.

Horaire du lundi au vendredi (samedi libre) :

matinée : 08.00 h – 12.15 h (lundi – vendredi)

08.00 h - 08.55 h (55 min.) cours

08.55 h - 09.45 h (50 min.) cours

09.45 h - 10.05 h (20 min.) cours

10.05 h - 10.25 h (20 min.) récréation

10.25 h - 11.20 h (55 min.) cours

11.20 h - 12.15 h (55 min.) cours

après-midi : 14.10 h – 16.00 h

(lundi, mercredi et vendredi)

14.10 h - 15.05 h (55 min.) cours

15.05 h - 16.00 h (55 min.) cours

Répartition des classes des cycles 2 – 4 pour l'année scolaire 2019-2020 :

L'équipe pédagogique du cycle 2



2^e rangée (d.g.à d.):

Marc SCHMIT, Michèle STAMMET,
Anne MATHES, Isabelle SEIL,
Ana BORGES

1^{ère} rangée (d.g.à d.):

Nadine GRAF, Simone CLOOS,
Dany KRIER, Gaby VALENTIN,
Tania BRAUN

Cycle 2.1

Classe n° 21

Nadine GRAF / Anne MATHES / Marc SCHMIT

Classe n° 22

Tania BRAUN / Ana BORGES

Cycle 2.2

Classe n° 24

Dany KRIER / Gaby VALENTIN

Classe n° 25

Michèle STAMMET / Ana BORGES

Classe n° 26

Gaby VALENTIN / Dany KRIER / Nadine GRAF

L'équipe pédagogique du cycle 3



d.g.à d.: Véronique HANSEN, Claudine MARNACH, Véronique KOHNEN, Mike SCHMIT, Luc DENGLER, Carole KRECKÉ, Gaby JANDER, Carlo HÜBSCH, Fabienne MÜLLER, Annouk RETTER

absents : Anne SEGALLA, Tom ZEYEN

Cycle 3.1

Classe n° 31

Véronique HANSEN / Tom ZEYEN

Classe n° 32

Mike SCHMIT / Anne SEGALLA / Claudine MARNACH

Classe n° 33

Gaby JANDER / Tom ZEYEN

Cycle 3.2

Classe n° 34

Annouk RETTER / Carlo HÜBSCH

Classe n° 35

Luc DENGLER / Véronique KOHNEN

Classe n° 36

Fabienne MÜLLER / Carole KRECKÉ

L'équipe pédagogique du cycle 4



2^e rangée (d.g.à d.): Andrée SCHUMMER, Mireille DI TULLO, Annick SCHULLER, Melanie SCHWEICH, Jackie DAMGÉ

1^{ère} rangée (d.g.à d.): Roland SCHILTZ, Claude GILBERTZ

absentes : Anne SEGALLA, Tammy HEBER

Cycle 4.1

Classe n° 41

Claude GILBERTZ / Melanie SCHWEICH

Classe n° 42

Annick SCHULLER / Melanie SCHWEICH

Classe n° 43

Roland SCHILTZ / Melanie SCHWEICH

Cycle 4.2

Classe n° 44

Jackie DAMGÉ / Anne SEGALLA

Classe n° 45

Mireille DI TULLO / Tammy HEBER

Classe n° 46

Andrée SCHUMMER / Tammy HEBER

SCHÜLERTRANSPORT 2019/2020

Wir bitten Sie die folgenden Seiten aufmerksam zu studieren, da alle Linien leicht abgeändert wurden.

Für eventuelle Fragen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung
Tel: 34 11 34 – 53 M. André Nagel.

Tel: 34 11 34 – 59 M. José Carvalheiro

Das Neue Pilotprojekt PEDIBUS, begleitet dieses Jahr die Grundschul-, wie auch die Früherziehungskinder zu Fuß zur Schule, in 2 verschiedenen Dörfern. Die jeweiligen Haltestellen sind mit den Schildern PEDIBUS A und PEDIBUS B gekennzeichnet.

Im neuen Schuljahr, ist es auch den Früherziehungskindern erlaubt, in den Linienbussen mitzufahren und dies ohne elterliche Begleitung. Die Schulbusse sind mit den Liniennummern 1 – 8 gekennzeichnet.

Wichtige Hinweise an die Eltern!

- Die **Eltern** sind gebeten Ihren Kindern die für sie **zutreffenden Liniennummern** einzuprägen damit sie mühelos nach Hause gelangen.
- Die Kinder sind aufgefordert, sich an den Haltestellen ruhig zu verhalten und keinerlei Beschädigungen an privatem oder öffentlichem Eigentum zu verursachen. Für die von den Kindern angerichteten Schäden haften die Eltern.
- Im Schulbus haben die Kinder gegenüber anderen Fahrgästen das Vorrecht auf einen Sitzplatz.
- Die Sicherheitsgurte sind während der ganzen Fahrt anzulegen.
- Es sei daran erinnert, dass die Kreisverkehre an der Schule **ausschließlich** den Bussen vorbehalten sind.
- Eltern, die ihre Kinder mit dem Auto zur Bushaltestelle oder zur Schule bringen oder dort abholen, sind gebeten dies mit angemessener Geschwindigkeit zu tun und den Busdienst in keiner Weise zu behindern und nicht an der Bushaltestelle oder auf dem Bürgersteig anzuhalten. An der Schule sollen die Eltern die vorhandenen Parkplätze benutzen oder die „Stop Kiss & Go“-Zone.

TRANSPORT SCOLAIRE 2019/2020

Nous vous prions de bien vouloir consulter attentivement les pages suivantes, étant donné que tous les lignes ont été adaptées légèrement.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de l'administration communale :

tél: 34 11 34 – 53 M. André Nagel

tél: 34 11 34 – 59 M. José Carvalheiro

Le nouveau projet pilote PEDIBUS emmène cette année les enfants de l'école fondamentale et les enfants du précoce à l'école à pieds, à partir de 2 villages différents.

Les arrêts sont marqués avec un panneau PEDIBUS A respectivement PEDIBUS B.

Cette année scolaire, les enfants du précoce sont autorisés à prendre les bus du transport scolaire, sans accompagnement parental.

Les bus du transport scolaire sont identifiés par les lignes 1 - 8.

Avis importants aux parents!

- Les **parents** sont priés de rendre leurs enfants attentifs à **leurs numéros de ligne**. Cette mesure garantit le bon retour des écoliers.
- Les enfants gardent la discipline aux arrêts et ne causent pas de dégâts aux propriétés privées ou publiques. Les parents sont responsables des dégâts causés par leurs enfants.
- Dans l'autobus scolaire les enfants ont priorité à une place assise par rapport à d'autres voyageurs.
- Les ceintures de sécurité dans l'autobus sont à mettre pendant tout le trajet.
- Il est rappelé que les rond-points près de l'école sont **exclusivement** réservé aux autobus.
- Les parents qui conduisent et/ou viennent chercher leurs enfants à l'arrêt ou à l'école, sont priés de conduire avec une vitesse appropriée et de ne pas garer leur voiture ni à l'arrêt d'autobus, ni sur le trottoir. A l'école les parents sont invités à profiter des places de parking existantes ou la zone « Stop Kiss & Go »

VERHALTEN AN DER HALTESTELLE UND IM SCHULBUS

Jeder Schüler sollte folgende Regeln beachten:

- Immer rechtzeitig an der Haltestelle sein.
- Niemals unvorsichtig zu einem abfahrbereiten Bus über die Fahrbahn laufen! Vorher den Verkehr genau beobachten.
- Dort wo eine weiße Linie zum Bordstein und zur Straße eingezeichnet ist, soll er diese beim Warten nicht überschreiten.
- Beim Herannahen des Busses sich weit vom Fahrbahnrand entfernt aufstellen.
- Beim Ein- und Aussteigen gut festhalten, auf evt. hohe Stufen achten und keine anderen Kinder schubsen.
- Nach hinten durchgehen und sich gleich auf den „Stammplatz“ setzen.
- Sofort den vorhandenen Sicherheitsgurt anlegen.
- Während der Fahrt den Platz nicht verlassen.
- Erst aufstehen, wenn der Bus angehalten hat; beim Aussteigen nicht drängeln.
- Nach dem Aussteigen sich vom Bus entfernen und warten, bis der Bus weggefahren ist; erst dann aufmerksam die Fahrbahn überqueren.
- Nicht vor oder hinter dem Bus herumstehen oder spielen.

In allen Situationen gilt:

Den Anordnungen des Fahrers und des eventuellen Busbegleiters folgen!



REGLES DE CONDUITE A OBSERVER A L'ARRET ET A L'INTERIEUR DU BUS SCOLAIRE

Les parents devraient faire connaître à leurs enfants les règles de conduite suivantes:

- *être à temps à l'arrêt;*
- *avant de traverser la chaussée pour gagner le bus (prêt au départ), bien observer la circulation et attendre le moment propice pour traverser en toute sécurité;*
- *à l'attente ne pas dépasser la ligne blanche, là où une telle ligne est dessinée sur le trottoir du côté de la chaussée;*
- *à l'approche du bus se tenir à bonne distance du bord de la chaussée;*
- *pour monter et pour descendre: bien s'agripper, faire attention aux marches, ne pas bousculer les autres;*
- *ne pas s'attarder sur la plate-forme, mais gagner immédiatement sa place à l'intérieur du bus;*
- *mettre d'office la ceinture de sécurité présente.*
- *ne pas quitter sa place durant le trajet;*
- *ne pas se lever avant l'arrêt du bus, ne pas se presser vers la sortie;*
- *une fois dehors, se tenir à bonne distance et attendre que le bus soit parti avant de traverser la chaussée;*
- *ne pas traîner ni jouer devant ou derrière le bus.*

Dans tous les cas, les ordres du chauffeur ou de toute autre personne responsable présente dans le bus sont à observer.

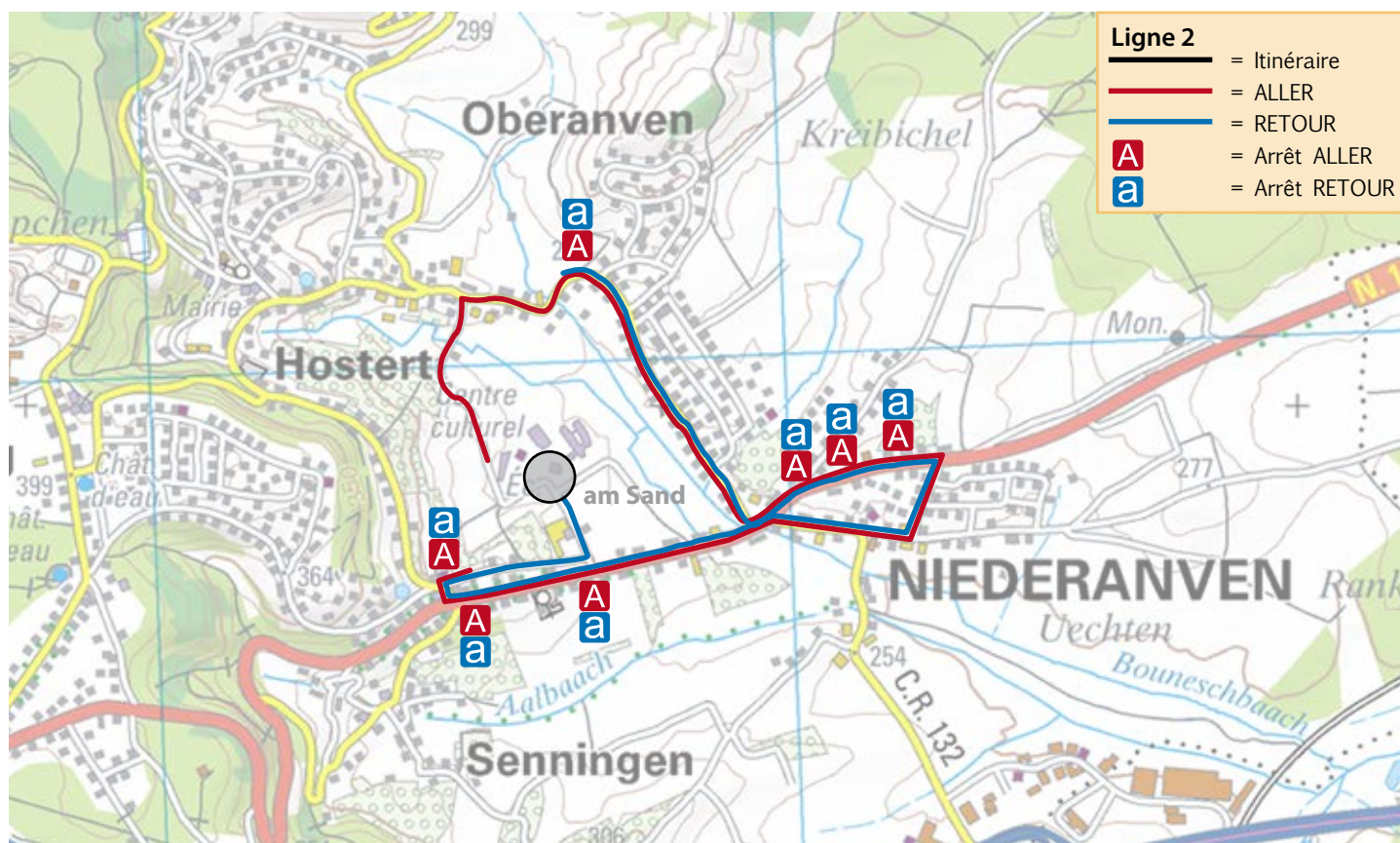
LIGNE 1

NIEDERANVEN	r.de Munsbach - 6 arrêt MINSBECHERSTROOSS	7.40	13.48
NIEDERANVEN	r.de Munsbach / Vir Reischtert	7.42	13.50
NIEDERANVEN	r.Goesfeld / Mielstrachen	7.45	13.52
NIEDERANVEN	rte de Trèves - 161 arrêt ROUTSCHEED	7.48	13.54
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point SENNINGEN	7.52	13.57
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point SENNINGEN	12.20	16.05
NIEDERANVEN	rte de Trèves - 162 arrêt ROUTSCHEED	12.23	16.08
NIEDERANVEN	r.de Munsbach - 6 arrêt MINSBECHERSTROOSS	12.25	16.10
NIEDERANVEN	r.de Munsbach / Vir Reischtert	12.27	16.12
NIEDERANVEN	r.Goesfeld / Mielstrachen	12.30	16.15



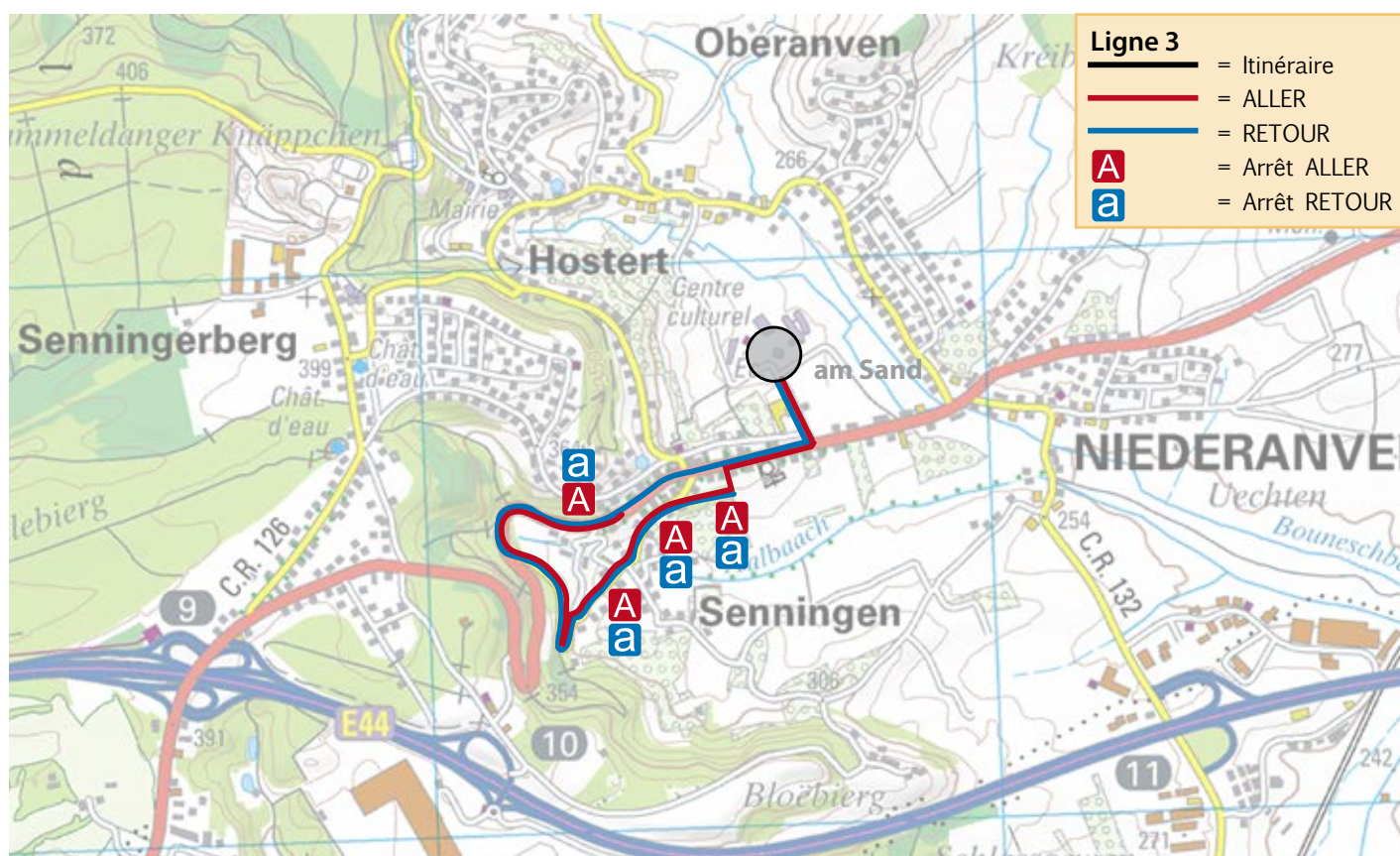
LIGNE 2

SENNINGEN	um Kiem - 1	7.38	13.45
SENNINGEN	rte de Trèves - 122 arrêt UM KIEM	7.40	13.46
SENNINGEN	rte de Trèves - 132 arrêt KIERCH	7.41	13.47
NIEDERANVEN	rte de Trèves - 221A arrêt GÉISFELD	7.45	13.51
NIEDERANVEN	rte de Trèves - 205	7.46	13.52
NIEDERANVEN	rte de Trèves / r.du Bois - 1	7.47	13.53
OBERANVEN	r.Andethana - en face 31 arrêt ROUTSTRACH	7.49	13.55
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	7.52	13.57
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point SENNINGEN	12.20	16.05
SENNINGEN	um Kiem - 1	12.23	16.08
SENNINGEN	rte de Trèves - 122 arrêt UM KIEM	12.25	16.10
SENNINGEN	rte de Trèves - 132 arrêt KIERCH	12.26	16.11
NIEDERANVEN	rte de Trèves - 221A arrêt GÉISFELD	12.30	16.15
NIEDERANVEN	rte de Trèves - 205	12.31	16.16
NIEDERANVEN	rte de Trèves / r.du Bois - 1	12.31	16.16
OBERANVEN	r.Andethana - en face 31 arrêt ROUTSTRACH	12.33	16.18



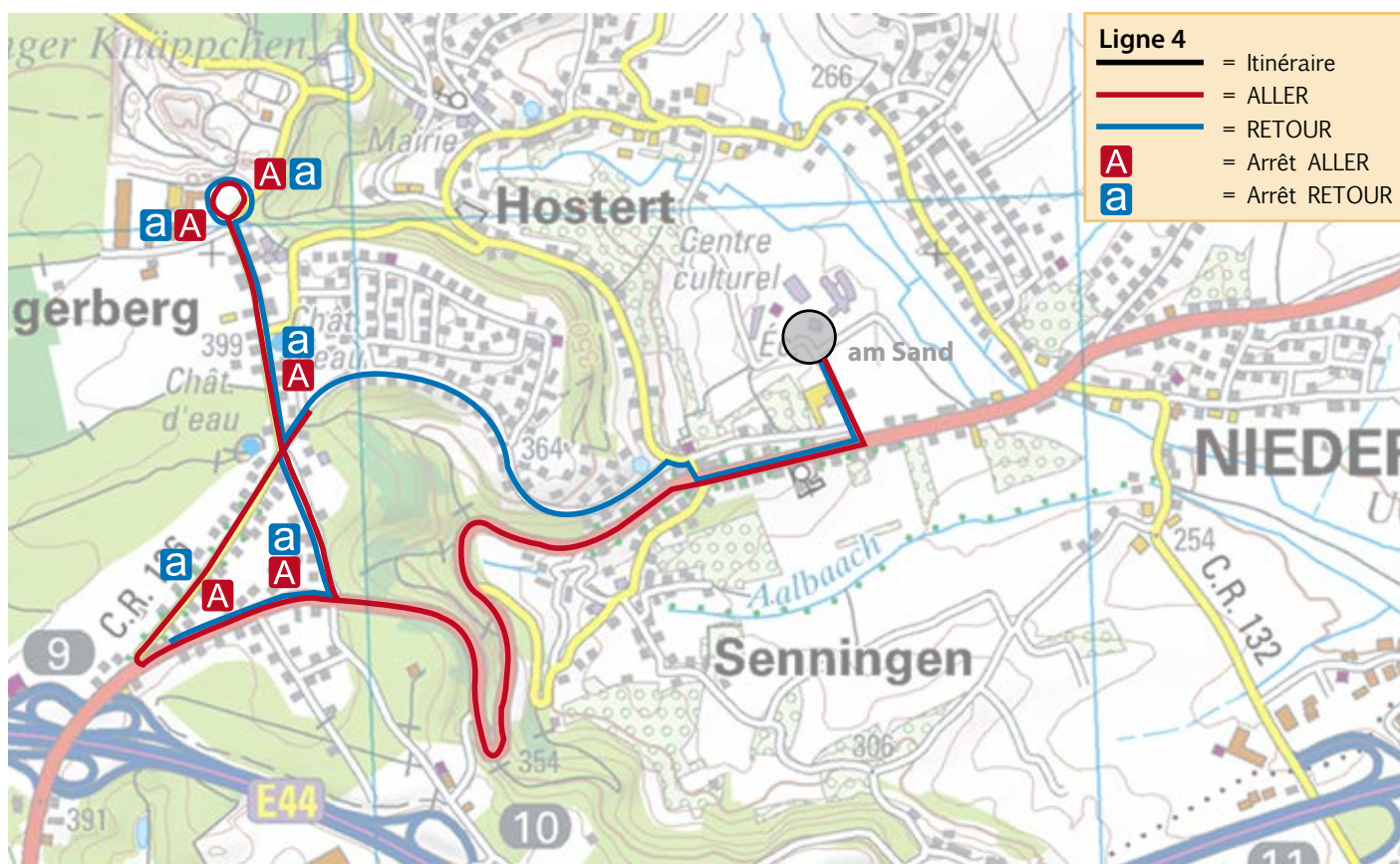
LIGNE 3

SENNINGEN	rte de Trèves - 103	7.42	13.48
SENNINGEN	r.du Château arrêt DUERFPLAAZ	7.45	13.51
SENNINGEN	r.du Château - 9	7.46	13.52
SENNINGEN	um Trenker - en face 10	7.47	13.53
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point SENNINGEN	7.52	13.57
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point SENNINGEN	12.20	16.05
SENNINGEN	rte de Trèves - 103	12.23	16.09
SENNINGEN	r.du Château arrêt DUERFPLAAZ	12.26	16.12
SENNINGEN	r.du Château - 9	12.27	16.13
SENNINGEN	um Trenker - en face 10	12.28	16.15



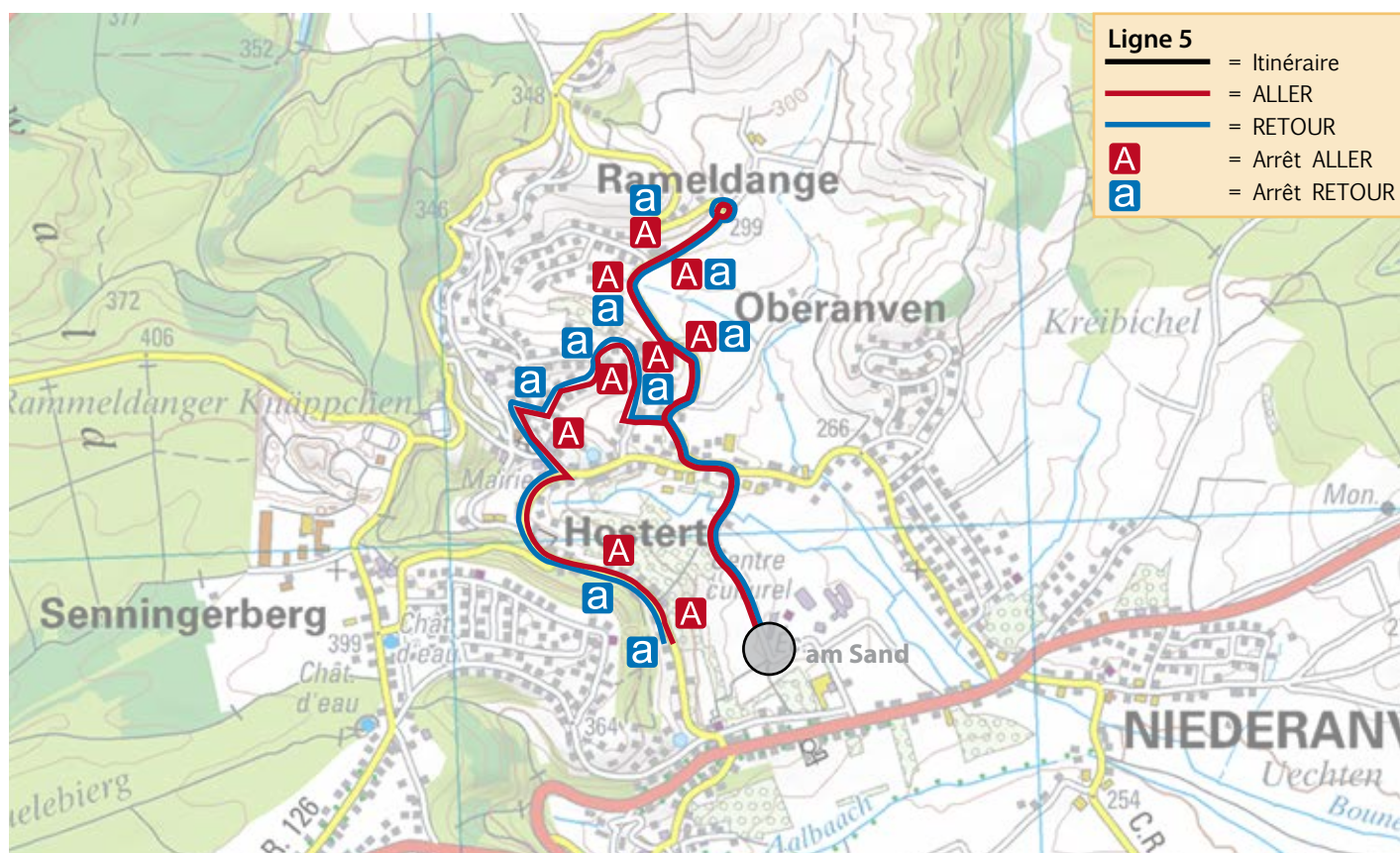
LIGNE 4

SENNINGERBERG	r.des Romains - 1 arrêt KAPELL	7.38	13.45
SENNINGERBERG	rte de Trèves / dom.Bleuets arrêt MENSTERBESCH	7.40	13.47
SENNINGERBERG	rte de Trèves - 47 arrêt LAANGSCHIB	7.41	13.48
SENNINGERBERG	r.du Grünewald - rond-point arrêt BREEDEWUES	7.44	13.50
SENNINGERBERG	r.du Grünewald / Breedewues arrêt BREEDEWUES	7.46	13.52
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point SENNINGEN	7.52	13.57
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point SENNINGEN	12.20	16.05
SENNINGERBERG	r.des Romains - 1 arrêt KAPELL	12.25	16.10
SENNINGERBERG	r.du Grünewald - rond-point arrêt BREEDEWUES	12.26	16.11
SENNINGERBERG	r.du Grünewald / Breedewues arrêt BREEDEWUES	12.28	16.13
SENNINGERBERG	rte de Trèves / dom.Bleuets arrêt MENSTERBESCH	12.30	16.15
SENNINGERBERG	rte de Trèves - 47 arrêt LAANGSCHIB	12.32	16.17



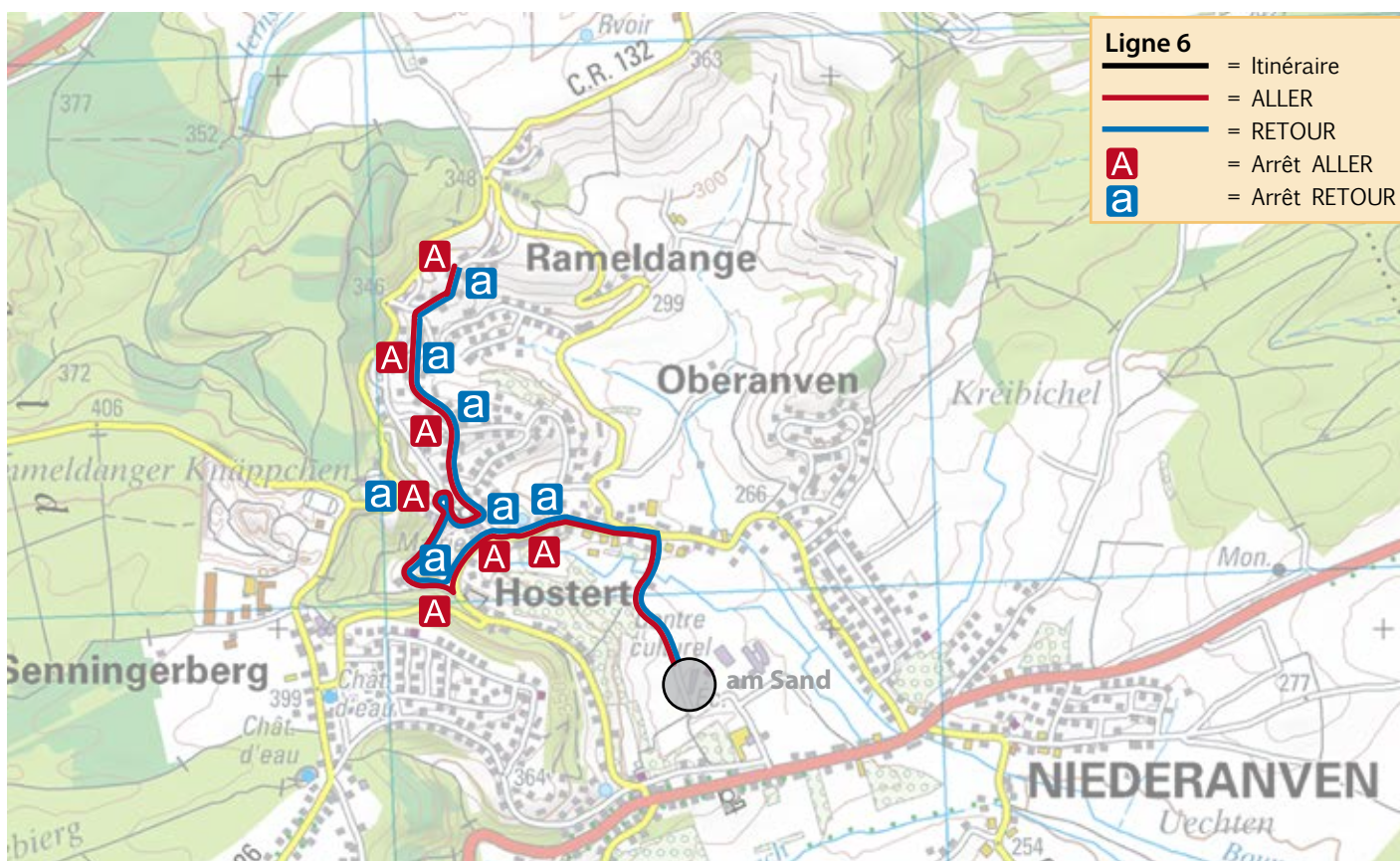
LIGNE 5

HOSTERT	ch.St Martin - en face 11A	7.35	13.43
HOSTERT	ch.St Martin - 16	7.36	13.44
HOSTERT	r.J.P.Kommes - 2	7.38	13.46
HOSTERT	r.du Scheid - 18	7.40	13.48
OBERANVEN	r.d'Ernster - 60 arrêt R.D'ERNSTER	7.42	13.50
RAMELDANGE	an der Rëtsch - 10 arrêt BOUNERT	7.44	13.52
RAMELDANGE	an der Rëtsch - 3 arrêt BOUNERT	7.46	13.53
RAMELDANGE	r.d'Ernster / r.J.Schroeder	7.47	13.54
OBERANVEN	r.d'Ernster / chemin „Wakelter” arrêt R.D'ERNSTER	7.48	13.54
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	7.52	13.57
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	12.20	16.05
OBERANVEN	r.d'Ernster - 60 arrêt R.D'ERNSTER	12.23	16.09
RAMELDANGE	an der Rëtsch - 10 arrêt BOUNERT	12.24	16.10
RAMELDANGE	an der Rëtsch - 3 arrêt BOUNERT	12.26	16.12
RAMELDANGE	r.d'Ernster / r.J.Schroeder	12.27	16.13
OBERANVEN	r.d'Ernster / chemin „Wakelter” arrêt R.D'ERNSTER	12.28	16.14
HOSTERT	r.du Scheid / Kleppbeem	12.30	16.16
HOSTERT	r.J.P.Kommes - 1	12.31	16.18
HOSTERT	ch.St Martin - en face 16	12.33	16.20
HOSTERT	ch.St Martin - 11A	12.33	16.20



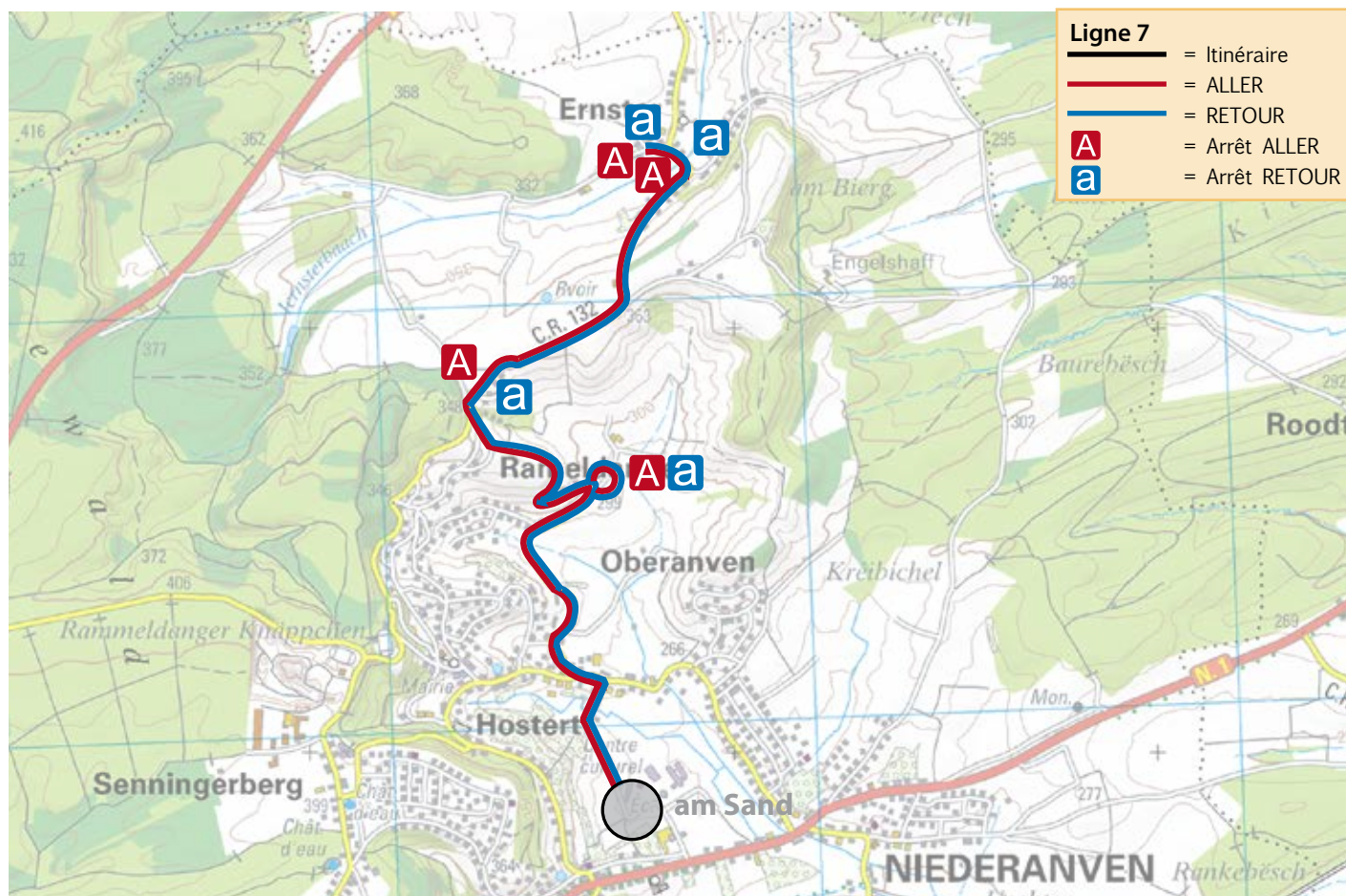
LIGNE 6

RAMELDANGE	r.Principale - 59	7.40	13.47
RAMELDANGE	r.Principale / r.Helenter	7.41	13.48
RAMELDANGE	r.Principale - 23	7.42	13.49
HOSTERT	place Charly arrêt CHARLYS GARE	7.44	13.50
HOSTERT	r.de la Source / r.Andethana	7.46	13.51
HOSTERT	r.Andethana - 89 arrêt AM BRUCH	7.47	13.52
OBERANVEN	r.Andethana - 73A	7.48	13.53
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	7.52	13.57
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	12.20	16.05
OBERANVEN	r.Andethana - 84	12.24	16.09
HOSTERT	r.Andethana / r.Principale arrêt AM BRUCH	12.25	16.10
HOSTERT	r.de la Source / r.Andethana - 112	12.26	16.11
HOSTERT	place Charly arrêt CHARLYS GARE	12.27	16.12
RAMELDANGE	r.Principale - 26	12.28	16.13
RAMELDANGE	r.Principale - 46	12.29	16.14
RAMELDANGE	r.Principale - 68	12.30	16.15



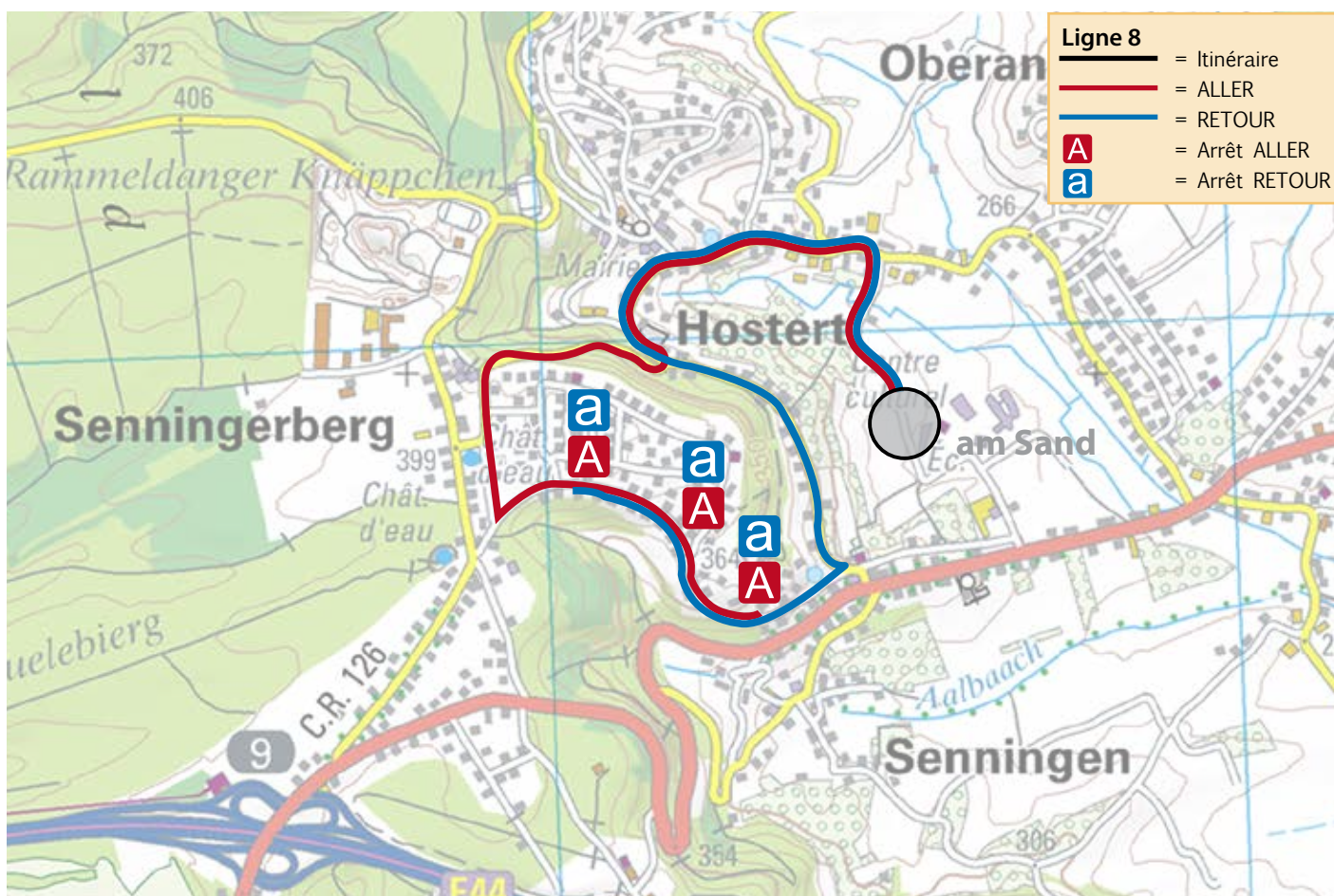
LIGNE 7

ERNSTER	r.du Grünewald - 79	7.40	13.48
ERNSTER	r.Principale arrêt DUERFPLAAZ	7.42	13.50
RAMELDANGE	r.Principale / BeiebiERG arrêt BEIEBIERG	7.44	13.52
RAMELDANGE	an der Retsch - 32	7.46	13.54
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	7.52	13.57
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	12.20	16.05
RAMELDANGE	an der Retsch - 32	12.24	16.09
RAMELDANGE	r.Principale / BeiebiERG arrêt BEIEBIERG	12.26	16.12
ERNSTER	r.Principale arrêt DUERFPLAAZ	12.27	16.14
ERNSTER	r.du Grünewald / r.de la Forêt	12.28	16.15



LIGNE 8

SENNINGERBERG	r.des Romains / r.des Pins arrêt RUE DES PINS	7.40	13.47
SENNINGERBERG	r.des Romains - 67 arrêt RUE DES RESIDENCES	7.42	13.48
SENNINGERBERG	r.des Romains - 31 arrêt GROMSCHEED	7.44	13.50
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	7.52	13.57
OBERANVEN	am Sand - école, rond-point HOSTERT	12.20	16.05
SENNINGERBERG	r.des Romains / r.des Pins arrêt RUE DES PINS	12.24	16.09
SENNINGERBERG	r.des Romains - 67 arrêt RUE DES RESIDENCES	12.26	16.11
SENNINGERBERG	r.des Romains - 31 arrêt GROMSCHEED	12.27	16.13



PEDIBUS – NIEDERANVEN

Liebe Eltern,

Viele Schüler werden mit dem Auto zur Schule gebracht. Dadurch entstehen unnötige Gefahren vor den Schulgebäuden für unsere Kinder, wie

- Halten auf dem Bürgersteig
- Parken an der Bushaltestelle
- hohes Verkehrsaufkommen bei Schulbeginn und nach Schulschluss.

Mit der Aktion « **Pedibus** » möchte die Gemeinde Niederanven die Eltern ermuntern, weniger auf das Auto zurückzugreifen und die Kinder dazu zu bewegen, wieder vermehrt zu Fuß zur Schule zu gehen

Der Schöffenrat

Chers parents,

Un grand nombre d'écoliers est amené à l'école en voiture. Certaines situations dangereuses pour nos enfants devant les bâtiments scolaires en sont la conséquence, comme

- *le stationnement sur les trottoirs ;*
- *le parcage sur les arrêts de bus ;*
- *l'affluence du trafic avant et après les cours.*

*Par l'action « **Pedibus** » la Commune de Niederanven aimerait inciter les enfants à aller régulièrement à l'école à pied et à renoncer davantage à la voiture comme moyen de transport. Nous faisons appel à vous, parents, pour que vous les encouragiez à utiliser le « Pedibus ».*

Le collègue échevinal

Weshalb sollten unsere Kinder zu Fuß zur Schule gehen?

• Weil es gesund ist!

Viele Kinder leiden an Übergewicht, weil sie sich nicht genug bewegen. Deshalb sollten die Eltern die Kinder auffordern, den täglichen Schulweg nach Möglichkeit zu Fuß zurückzulegen.

• Weil es Spaß macht!

Auf dem Schulweg erleben die Kinder viel, sie begegnen anderen Kindern, erzählen ihnen was sie zu Hause oder in der Schule erlebt haben. Der Schulweg trägt so zur sozialen Entwicklung des Kindes bei.

• Weil es gut für die Umwelt ist!

Der unnötige Autoverkehr auf dem Schulweg und vor der Schule verursacht eine nicht zu unterschätzende Umweltverschmutzung. Weniger Autofahrten zur Schule bedeuten konkreter Umweltschutz.

Pourquoi nos enfants devraient-ils aller à l'école à pied ?

• **Aller à pied, c'est bon pour la santé !**

Afin d'éviter des problèmes de surpoids dus à un manque de mouvement et à la sédentarité, les parents devraient encourager davantage leurs enfants à se déplacer régulièrement à pied.

• **Aller à pied, c'est plus amusant !**

Les rencontres, les discussions avec d'autres enfants et les découvertes en chemin sont d'une grande importance pour le développement social de nos enfants.

• **Aller à pied, c'est bon pour l'environnement !**

La circulation automobile sur le trajet d'école et devant les bâtiments scolaires cause une pollution non négligeable de l'environnement. Aller à pied, c'est donc contribuer à la protection de l'environnement.

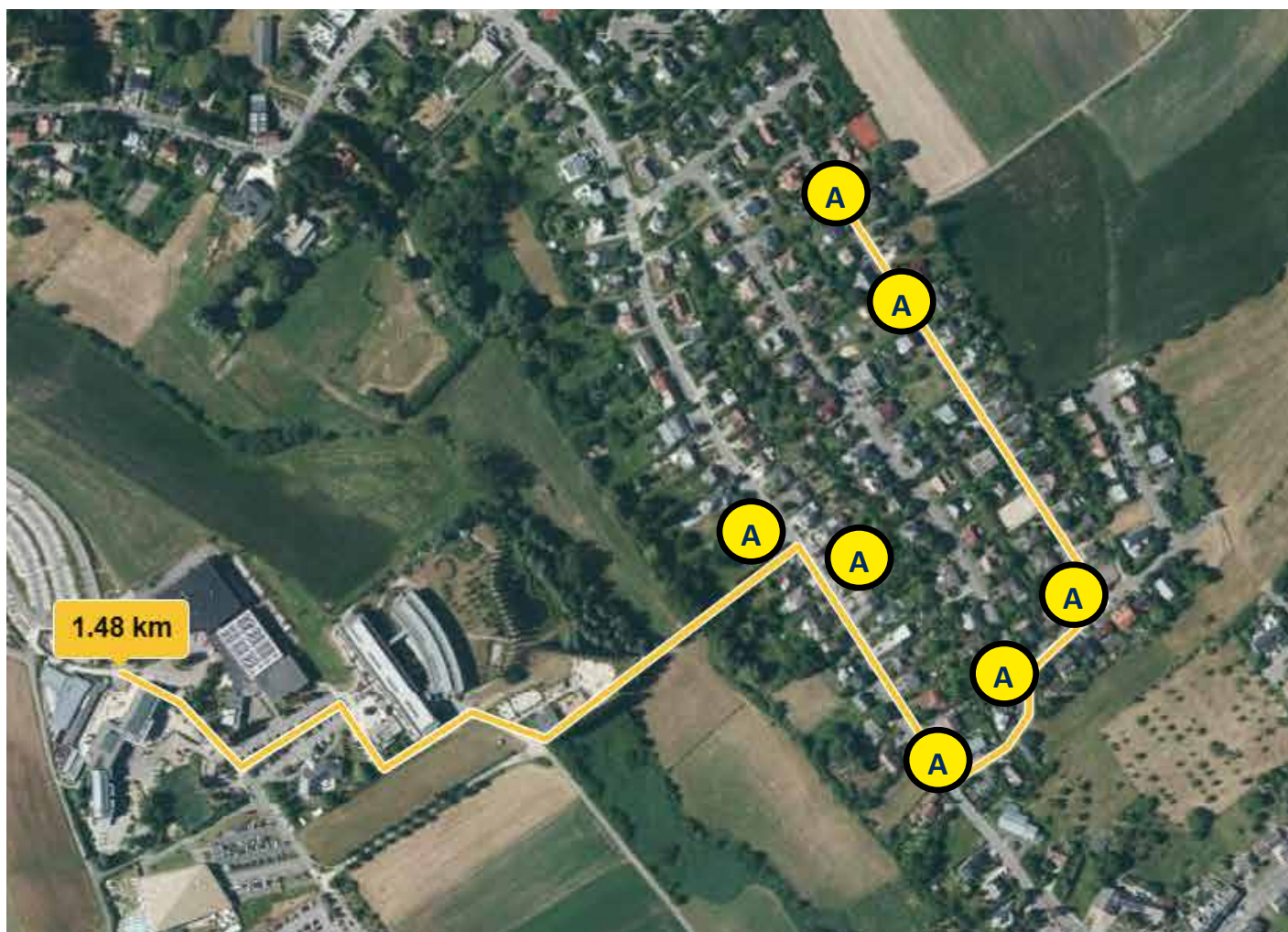


HORAIRE DU PEDIBUS année scolaire 2019/2020

A NIEDERANVEN

Pedibus A Niederanven: rue Dicks / rue Lentz / rue Rénert / rue Laach

31, rue Dicks	07.30	12.42	13.35	16.27
aire de jeux, rue Dicks	07.32	12.40	13.37	16.25
1, rue Dicks	07.34	12.38	13.39	16.23
5, rue Michel Lentz	07.36	12.36	13.41	16.21
18, rue Laach	07.38	12.34	13.43	16.19
36, rue Laach	07.40	12.32	13.45	16.17
39, rue Laach	07.42	12.30	13.47	16.15
Ecole am Sand	07.52	12.20	13.57	16.05



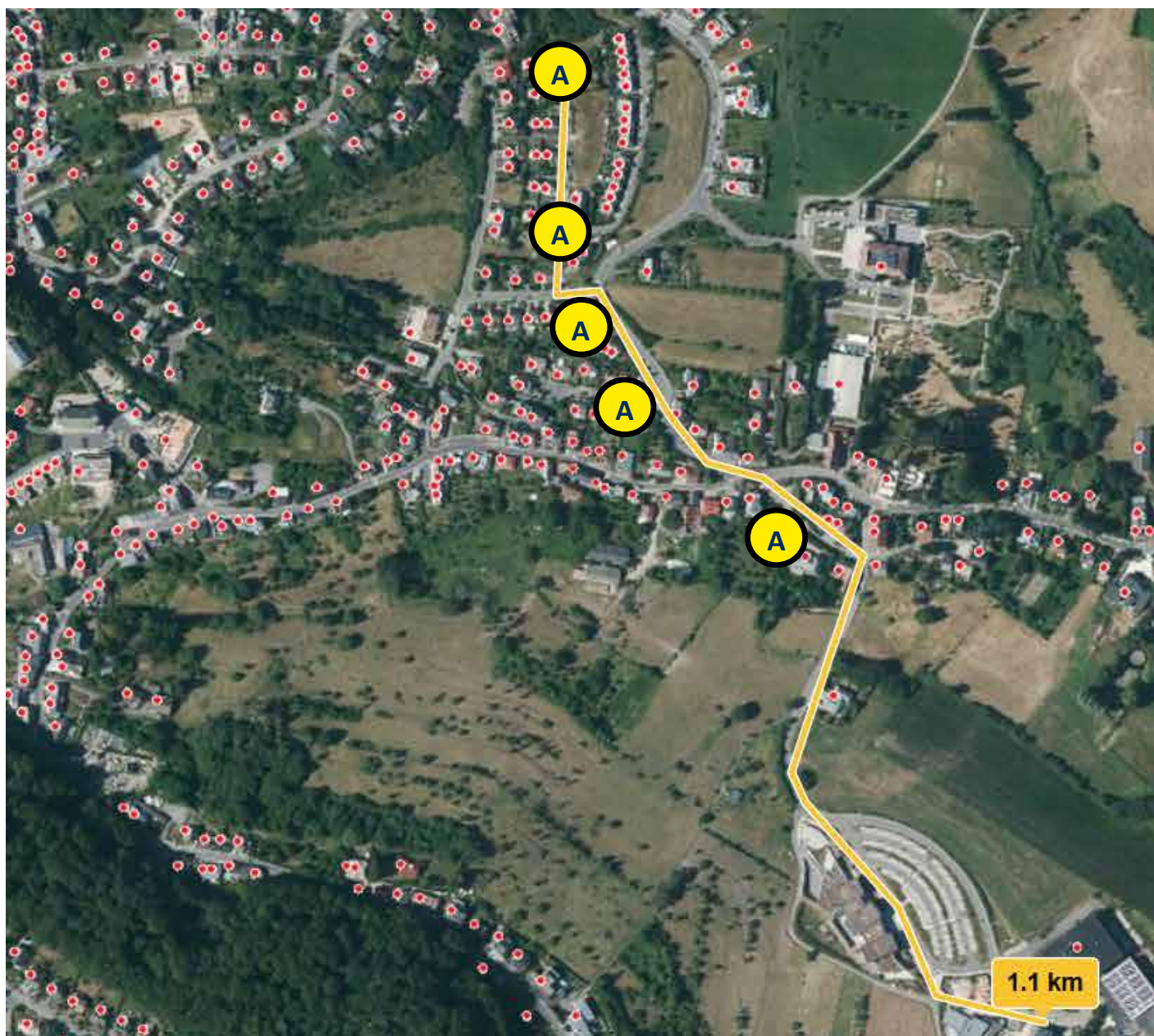
Pedibus A Niederanven : Dicks/Lentz/Rénert/Laach -> école am Sand / **A** arrêts: 31,r.Dicks; aire de jeux; 1, rue Dicks; 5,r.Lentz; 18,r.Laach; 36,r.Laach; 39,r.Laach / traverser CR132 avec passage p. à hauteur de la maison 39, rue Laach


B OBERANVEN

Pedibus B Oberanven:

Wakelter / rue Schetzel / rue Gloden / rue du Coin

15, Wakelter	07.34	12.38	13.39	16.23
2, Wakelter	07.36	12.36	13.41	16.21
1, rue Schetzel	07.38	12.34	13.43	16.19
1, rue Jean-Pierre Gloden	07.40	12.34	13.45	16.17
1, rue du Coin	07.42	12.30	13.47	16.15
Ecole am Sand	07.52	12.20	13.57	16.05



Pedibus B Oberanven : Wakelter/r.Schetzel/r.Gloden /r. du Coin -> école am Sand /  arrêts: 15, Wakelter; 2, Wakelter; 1, r.Schetzel; 1, rue Gloden; 1, rue du Coin / traverser r.Schetzel avec passage p. et CR 127 r.Andethana vers r.du Coin avec passage p.

Kinderbibliothek



TIC

Seit 20 Jahren funktioniert nun schon unser Computernetzwerk, unsere Schulhomepage entstand ebenfalls in dieser Zeit.

Clôd Schmit, Grundschullehrer "im Sand", ist damit beauftragt alles am Laufen zu halten. Seit 2006 ist er vom Unterricht freigestellt und verwaltet die Computerinfrastruktur der "Syrdallschoulen", das sind die Schulen der Gemeinden Betzdorf, Niederanven und Schüttringen. Dabei geht es vor allem darum, dafür zu sorgen, dass die ganze Informatik-Infrastruktur möglichst gut von den Schülern und dem Schulpersonal genutzt werden kann. Technische Probleme sollen möglichst schnell behoben werden können, Lehrern

und Schülern werden auf verschiedenen Wegen neue Anwendungsmöglichkeiten der Informatik aufgezeigt, jeder bekommt geholfen, wenn er mal beim Benutzen eines Programms oder eines Mediums Probleme hat oder wenn er eine bestimmte Aufgabe mit informatischen Mitteln durchführen möchte.

Eine weitere wichtige Aufgabe besteht darin, die pädagogische Arbeit der Schulen über die Schulwebseite sichtbar zu machen, sowie den Kindern, Lehrer und Eltern aktuelle, nützliche Informationen auf der Homepage der Schule bereitzustellen.



Depuis 20 ans maintenant, notre école dispose d'un réseau informatique. Le projet « site internet de notre école » a également démarré à cette époque.

Clôd Schmit, enseignant de l'école fondamentale de Niederanven, s'occupe de la gestion et du développement de notre infrastructure informatique. Depuis 2006, il gère à plein temps celle des "Syrdallschoulen", ce sont les écoles des communes de Betzdorf, Niederanven et Schüttringe. Sa tâche consiste à assurer que le matériel et l'infrastructure puissent être utilisés de la meilleure façon et dans de bonnes conditions par les élèves et le personnel de l'école. Les problèmes techniques doivent être résolus aussi rapidement que possible, les enseignants et les élèves doivent apprendre comment utiliser au mieux les différents moyens informatiques, tout le monde est aidé s'il rencontre des difficultés avec une application ou s'il veut effectuer une tâche précise avec des outils informatiques.

Une autre tâche importante consiste à présenter le travail éducatif des écoles sur le site internet et de fournir aux enfants, aux enseignants et aux parents des informations actuelles et utiles.

Le site de l'école Niederanven peut être accédé via amsand.lu.

Die Homepage der Niederanvener Schule erreicht man über amsand.lu.



Säit e puer Méint huet d'Schoul lo och eng performant Internetleitung. D'Klassesäll vum neie Gebai goufen all mat elektronischen Tafelen ekipéiert. Eis al Computere konnten elo duerch neier ersat ginn, sou dass d'Enseignanten an d'Schüler enner ganz gudden Konditiounen kënnen schaffen. Et gëtt och weider an iPads investéiert, si gi ganz vill a ganz villsäiteg an der deeglecher Aarbecht mat de Kanner agesat.

All 6 Wochen ginn op der Homepage d'News fir Kids verëffentlecht. Dat ass eng Selektioun vu Notiichten déi fir Kanner a Jugendlecher geschriwwen goufen.

News fir Kids 70

NEWS FIR KIDS 70
Klimaschutz - Fridays for future
 Immer mehr Menschen interessieren sich für den Klimaschutz... zum Artikel ...
 Read more

Problem Online-Shopping

Klimaschutz - Fridays for future

Wahl in Istanbul wird wiederholt

Superhim

Im oberen Teil der Seite wird die aktuelle News fir Kids-Ausgabe im News-Rotator angezeigt. Im unteren Teil der Seite findest du alle News-Beiträge.

Klicke auf die News um den ganzen Newsbeitrag zu lesen. Du wirst dann entweder auf eine externe Seite weitergeleitet oder die News wird unter dem News-Rotator angezeigt.

Einige News öffnen eine externe Fenster. Benutze die Zurück-Taste wieder zur News fir Kids-Seite zu schließen).

Alle News fir Kids ab 2015:

- Add article
- Article editor
- Dashboard
- Settings



Andrang am höchsten Berg der Welt

Der Mount Everest im Himalaya-Gebirge ist 8.848 Meter hoch und damit der höchste Berg der Welt. Seit ein paar Jahren ist er auch ein beliebtes Ziel für Touristen. Manchmal wollen mehr als 200 Leute gleichzeitig hinaufsteigen. Nicht alle von ihnen sind wirklich erfahrene Bergsteiger.

Eis News (Schoul Am Sand):



News fir Kids-Suche



Och dëst Joer hunn d'Schüler aus dem Cycle 4 un der Homepage matgeschafft. De "Redaktergrupp" schreift all Woch un Artikelen zum Liewen an an ausserhalb vun der Schoul. E gëtt geleet vum Mireille Di Tullo a vum Clôd Schmit.



D'Artikelen vun de Schüler aus dem Redaktergrupp fannt der op <http://news.amsand.lu/>.

Unser Cajon Konzert in der Philharmonie

Am Mittwoch, dem 22.05.2019 haben mehrere Klassen des Cycle 4 in der Philharmonie ein Gekonzernt gëspéit. Wir hatten 4 Lieder eingeprebt: "Kursen", "Wir sind groß", "More than you know" und zum Schluss haben wir "Upöchen Funk" gëspéit. Das Konzert war der Höhepunkt und gleichzeitig der Abschluss einer Aktivität, welche die Philharmonie für Schulklassen angeboten hatte. Unsere Cajons hatten wir in der Schule unter der Anleitung von Marc Schmit, amonch "Workshop", selbst zusammengebaut und bis dann mit unseren Zeichnungen dekoriert. Die Stücke hatten wir während 2 Monaten mit der Lehrerin Annick Schuller und der Percussionistin Klaus Bartschneider, Jeff Herr und Victor Kraus geprebt. Um 15.00 Uhr haben wir Generalprobe. Es hat alles super geklappt! Nur bei dem Song "Wir sind groß" gab es noch ein paar Probleme. Um 20.00 Uhr fing unser großes Konzert endlich an! In dem Saal LA SALLE DE MUSIQUE DE CHAUMÉRE, siden über 300 Leute. Die Schulan "Am Sand", "Saint Georges" und "Sainte-Sophie" haben nacheinander gëspéit, zanter die Schulan "Am Sand" ibanach haben "Saint Georges" und "Sainte-Sophie" zusammen gëspéit. Unser Konzert war ein großer Erfolg.



Wir kommen aus drei Cycle 4-Klassen. In der Klasse von Annick Schuller sind Laura, Lisa, Sina, Sissy und Lea, in der Klasse von Roland Schmit: Sarah, Kristy, Lisa, Marie, Lina und Mia. Sophie, Leticia und Emma sind in der Klasse von Melanie Schmit.

Redaktergrupp 2

Wir stellen sie euch der Gruppe 2 vom "Redaktergrupp" vor: die unsere Interviewe von Februar bis Juli 2019 sind interessante News. Unsere sind: Anouk, Tomis, Conception, Caroline, Marie, Camille, Lisa, Ann, Carlin, Leticia, Mia und Lisa.



Porte Ouverte de la nouvelle école (17 mai 2019)

La Porte Ouverte est l'inauguration de la nouvelle école de la "Schoul Am Sand" de Niederanven. Il y avait beaucoup de gens, par exemple, le maire, le directeur, Monsieur Reding et beaucoup d'autres. La nouvelle école est très belle. Il y a beaucoup de plantes dans l'école (c'est un petit jardin). On a aussi organisé une nouvelle course de récréation. Pour commencer, le maire a fait un discours sur la nouvelle école. C'est la partie du bâtiment qui avait été construite pour l'école primaire en 1980 que la Commune a rénové. Le projet a débuté en octobre 2015. Entre les discours, les enfants présentaient de petits spectacles, par exemple une danse, un concert de Cajon et une chanson.

Le "Redaktergrupp" a fait des interviews avec Monsieur le maire Raymond Weydert, Monsieur Pierre Reding et Monsieur le directeur Joe Boum.



I-EBS

Säit 2 Joër sinn ech I-EBS (Institutrice spécialisée dans l'encadrement des élèves à besoin éducatifs particuliers et spécifiques) an der Grondschoul vu Nidderaanwen, nodeems ech 6 Joer laang Berodungsléierin (Institutrice ressources) am Arrondissement 13 war. Ech kennen nach vill Kolleginnen a Kollegen aus der Schoul, well ech do virdrun, 16 Joer Léierin 'Am Sand' zu Nidderaanwen war.

Wie kënt bei mech?

Normalerweis schwätzen d' Enseignanten aus der Schoul mech un, wann si e Kand an der Klass hunn, wat hinne Suerge mëscht. Dëst kann um Niveau vum Léiere sinn oder vum Verhalen.

Ech stinn och an direktem Austausch mat der CI (Commission d'inclusion), déi mech och op Kanner uschwätzt, déi fir de Moment keng oder nach Ënnerstëtzung duerch d' ESEB (équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques) kréien.

D' Eltere froen och geleeëntlech direkt bei mir no, well si wëssen, dass en I-EBS an der Schoul schafft.

Wat maachen ech?

Als éischt huelen ech Kontakt mat dem Enseignant resp. der Équipe pédagogique op fir genau d' Situatioun kennen ze léieren. Handelt et sech ëm Schoulschwieregkeeten da maachen ech eng Lernstandanalyse vum Kand.

Heirop hin kucken ech mam Enseignant bzw. mat dem Team zesummen: wat kënnen mir um Unterrecht änneren fir dem Kand entgéint ze kommen, wéi kënnen mir den Appui pédagogique am Beschten asetzen a wéi kann ech an direkter Aarbecht mam Kand an der Klass oder individuell resp. am klenger Grupp schaffen.

Ech huelen och Kontakt mat den Elteren op a mir bleiwen am regelméissegen Austausch.

Bei Verhalensschwieregkeeten schaffen ech mam Enseignant an dem Team éischer um Niveau vun der Gestion de classe. Dësweiderei sichen ech an Zesummenaarbecht mat der Educatrice graduée, Liane Dall'Armeline, no



Léisungen, entweder fir d'Klass (Klasserot, sozial Kompetenztraining) oder um individuelle Niveau (lieu de parole).

Am Préscolaire, ginn ech dësweiderei mat klenger Gruppen op den Airtramp, do schaffen ech entweder un der Motorik, un de soziale Kompetenzen oder un der Sprooch.



Wat gehéiert nach zu menger Tâche?

Nieft der Aarbecht mat de Kanner sëlwer, gehéiert natierlech dozou, dass ech Förderpläng fir d' Kanner erstellen an hire Suivi maachen. Ech sinn dofir am regelméissege Kontakt mat der Équipe pédagogique, sou wéi och mat den Eltere vun de Kanner. Dësweiderei sinn ech am Kontakt mat der Éducatrice graduée fir gemeinsam Projeten oder Kanner déi mir gemeinsam begleeden. Ech erstellen och e Konzept fir d' Schoul an Zesummenaarbecht mam Comité a maachen de Lien vun den EBS (enfants à besoin spécifiques) Kanner mat der Direktioun an der CI.

LE PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE (PDS)

En date du 17 juin 2019, le Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, a approuvé le plan de développement de l'établissement scolaire de l'école fondamentale de Niederaanven.

L'analyse approfondie de la situation de départ qui tient compte des spécificités locales de la population scolaire a permis de déterminer les besoins prioritaires de l'école à poursuivre pendant les trois prochaines années scolaires. Ces besoins sont l'intégration des principes de la charte scolaire de l'UNESCO au quotidien ainsi que l'amélioration du climat scolaire pour tous les partenaires de la communauté scolaire.

Les objectifs retenus et formulés ainsi que les sous-objectifs contribuant à l'atteinte des objectifs du PDS sont :

Objectif 1:

L'école fondamentale « Am Sand », école ouverte au monde, garantit dans une vision holistique le développement de ses élèves selon les valeurs universelles de l'UNESCO.

Sous-objectifs :

- a. L'école rend visible cet engagement à tous ses acteurs (élèves, personnel d'école, parents, responsables politiques sur le plan communal).
- b. Chaque classe réalisera une activité inter-/intracycle semestrielle dans le domaine du développement durable et/ou le domaine de la citoyenneté mondiale.

Objectif 2 :

L'école fondamentale « Am Sand » s'engage à créer un environnement calme et serein ainsi qu'une atmosphère de quiétude afin de promouvoir le bien-être de tous ses acteurs.

Sous-objectifs :

- a. Afin de mieux gérer leur stress et leurs émotions dans des situations difficiles, les élèves bénéficient comme ressources du lieu de parole et d'un accompagnement dans le développement de leurs compétences sociales.
- b. Le personnel d'école se met d'accord sur des règles et rituels communs favorisant des transitions sereines (d'un cycle à l'autre, passage école – maison relais, déplacement dans l'enceinte scolaire, ...).

LIEU DE PAROLE



Des oreilles grandes ouvertes aux soucis de nos élèves, des boîtes d'outils pour aider nos jeunes visiteurs en quête de bonheur à faire face aux petits et grands problèmes de la vie d'école ...

Avec le but de cultiver l'apprentissage des valeurs universelles de **l'UNESCO**, l'équipe du Lieu de Parole, Liane Dall'Armellina et Annouk Retter, a pu proposer les activités suivantes pendant l'année scolaire **2018/2019** :

- **Au Cycle 1** : Des entraînements réguliers « **SOKO** » (Sozialkompetenzen) et **ateliers de coopération** durant les heures de gym, favorisant les compétences socio-émotionnelles de nos élèves.



- **Aux Cycles 1-4** : Une **coopération** étroite avec la **Maison Relais** en cas de conflits.

- **Au Cycle 2** : Des « **Workshops** » thématisant le parrainage d'enfants de 1e et 2e année ainsi que la coopération.



Workshops

- **Aux Cycles 2-4** : Des entretiens individuels ou collectifs (**Lieu de Parole**) avec une soixantaine d'élèves, autour de différents sujets (conflits entre pairs, chagrins, amitiés, clarifications, peurs ...). Les rendez-vous peuvent se faire entre autres par le biais de la home page de l'école (Syrdallschoulen)



Lieu de Parole

- **Aux Cycles 3-4** : L'introduction et l'accompagnement du „ **KlaRa**” (Klassenrat / conseil de classe) dans plusieurs classes, visant une éducation à la démocratie.



KlaRa

- **Aux Cycles 2-4** : La „ **Roueg Paus**” : Une récréation par cycle par semaine, bien au calme dans une salle de classe, en lisant, en jouant un jeu de société, en se reposant, en faisant un puzzle, en dessinant ou en papotant ...





• **Aux Cycles 2-4 : La „Themen-Paus“ :**

Une récréation thématique par semaine, bien au calme.
 Cette récréation thématique fonctionne à base d'une libre inscription des enfants. Les thèmes varient toutes les six semaines (jeux de construction, décorations, Trust-games, loups garous, ateliers de détente ...)



AKTIVITÄTEN AM KADER VUM „ÉVÉIL AUX SCIENCES“ UNTERRECHT



Seit Dezember 2013 bietet Dr. Andrea Fiedler im Auftrag der Gemeinde Niederanven für alle Klassen Projekte im Schulgarten, Wald, am Bienenstand und in der Lernwerkstatt im Évêil aux Sciences an. Sie ist

Wissenschaftlerin und deshalb

Expertin für forschend-entdeckendes Lernen. Forschend-entdeckendes Lernen bedeutet, selbst aktiv zu werden und Strategien zu entwickeln, eigene Fragen zu beantworten.

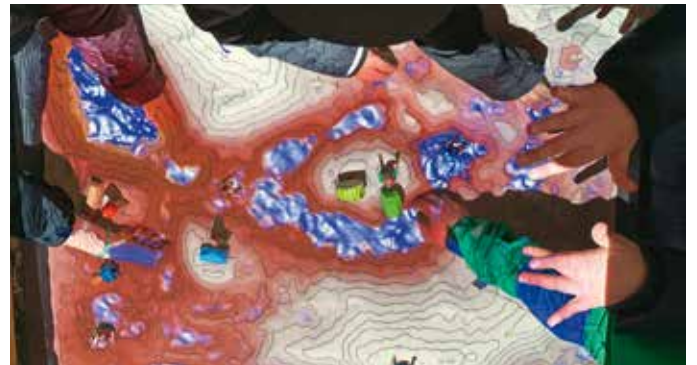
Was können wir für die Tiere im Schulgarten tun?

In der Gemeinde kann man überall wieder naturbelassene Wiesen und Wegränder sehen. Das ist toll für unsere Bienen. Aber jedermann sollte etwas tun! Wir haben deshalb ein neues Bienenblumenbeet angelegt und uns zusammen mit unseren Eltern um neue Vogelhäuschen gekümmert. Die Blumenpflanzen wurden uns von der Maarkollef ASBL zur Verfügung gestellt, so dass wir gleich loslegen konnten. Die Bausätze für die Häuschen kamen von unserem Förster Pit Lacour. Vielen Dank!



Wie ist unsere Landschaft entstanden? Welche Rolle spielt dabei das Wasser?

Wir waren auf Entdeckungsreise im Müllerthal und durften unsere Kenntnisse an einem neuen 3-D Modell im Natur- und Geopark Müllerthal testen. Seht selbst!



Zusammen geht alles besser! Gemeinsam haben die Klassen von Martine Geib, Cycle 1 und Annick Schuller, Cycle 4 einen ganzen Tag im Schulgarten verbracht, gebastelt, gemäht, geerntet, experimentiert, gejätet und natürlich gekocht. Das hat super geklappt! Hier ein paar Eindrücke:





KANNERGAART

Ënnert der Initiativ vum Andrea Fiedler a mat Hëllef vum Fierschter, Gäertner an de Kanner gouf eise Schoulgart verschéinert.

De 5. Juni am Kader vum 30-järege Gebuertsdag vun der a.s.b.l. Maarkollef hu mir d 'Aweigung vun eisem neie „KANNERGAART“ gefeiert.



SCHOULBEIENHAUS ,OP DEN AESSEN‘

Dëst Fréijoer hu mir virun eisem Beiestand e grousst Staudebeet opgeriicht. Eis Kanner hunn et mat Buedem gefëllt a vill verschidde Stauden ugeplazt, di de Beien an aneren Insekten Fudder iwwert d' ganzt Joer bidden. Och bäi eisem Noperen am Aanwensgaart fannen d' Beie vill nei Fudderquellen. De Beieprojet am Cycle 1 mat Féierungen vum Michèle Goedert huet eis jonk Kanner fir d' Liewe vun der Hunnegbeie begeeschtert. Fir di méi grouss stoung Visiten an Hunnegschleideren mat eisem Imker, dem Marc Schmit, um Programm. De 5. Juni 2019 huet den Här Landwirtschaftsminister Romain Schneider, am Kader vun der Aweigung vum "Aanwensgaart", och eise Beiestand besicht.





DE WÛSSENSATELIER ZU NIDDERAANWEN

De WÛssensatelier an der Grondschoul Nidderaanwen gëtt et elo scho säit dem Schouljoer 2016/2017. An dësen Atelieren, déi sech u Kanner aus de Cyclen 3 a 4 riichten, kréien d' Kanner d' Méiglechkeet verschidde Phenomener aus Natur an Technik konkret z' erliewen andeem si selwer verschidde Saache bauen. Sou léieren si wëssenschaftlech Phenomener besser verstoen a spéider villäicht selwer eemol uwenden.

De WÛssensatelier soll bei deene Jonken dobäi och Interesse fir Mathematik, Technik an Technologië sou wéi d' WÛssenschaften mat all hiren Ënnerberäicher an Themen erwächen.

D' Ateliere lafe während der Schoulzäit an dat während zwou Blockstonnen. Dräi Enseignantinnen aus dem Gebai si fir de WÛssensatelier responsabel: d' Melanie Schweich, de Marc Schmit an de Claude Gilbertz. Andeems d' Kanner déi verschidde Modeller nobauen, léieren si och wéi ee sécher mat dem néidegen Aarbechtsgeschir ëmgeet. Dozou gehéiert de Gebrauch vu verschiddene Schrauwendzëier, Zaangen, Seeën a Buermaschinnen.



HOLZ- A KERAMIKATELIER AM SAND

Dës kleng Auswiel vu Fotoe gëtt een Abléck an eis Ateliersaarbecht am Schouljoer 2018-19. De Chrëschtmaart huet am Iten Trimester d' Thema fir Holz- a Lehmaarbechten uginn. Ëmmer op der Sich no neien Iddien probéiere mir eise Kanner an d' Beräicher vu Konscht, Handwierk an Technik anzeféieren.

CYCLE 1



CYCLE 2



CYCLE 3



CYCLE 4



RÉTROSPECTIVE - CLASSES 2018-2019

CYCLE 1 – PRÉCOCE



Précoce 1 : Liane RAUSCH / Mandy GREWER
(remplacée par Sophie WEBER)



Précoce 2 : Carine OBERWEIS / Xenia IOPPO /
Christine WISCOURT-ZEIMET

CYCLE 1 – PRÉSCOLAIRE



Précoce 3 : Danièle PITTARO / Géraldine RUMÉ



Classe : Suzette GOEDERT



Classe : Martine GEIB



Classe : Carine GODART
(remplacée par Martine SCHUMACHER)



Classe : Caroline LEMMER



Classe : Stéphanie WALTÉ / Laurence SCHMITZ

CYCLE 2



1ère année : Simone CLOOS / Dany KRIER / Marc SCHMIT



1ère année : Michèle STAMMET / Ana BORGES



1ère année : Gaby VALENTIN / Dany KRIER / Ana BORGES



2e année : Nadine GRAF / Marc SCHMIT



2e année : Anne MATHES / Ana BORGES



2e année : Tania BRAUN / (remplacée par Tom STEIN)
/ Simone CLOOS / Gaby VALENTIN

CYCLE 3



3e année : Annouk RETTER / Carlo HÜBSCH



3e année : Luc DENGLER / Véronique KOHNEN



3e année : Fabienne MÜLLER / Carole KRECKÉ



4e année : Gaby JANDER / Véronique HANSEN



4e année : Elvire SCHMITZ / Véronique HANSEN



4e année : Mike SCHMIT / Anne SEGALLA

CYCLE 4



5e année : Jackie DAMGÉ / Anne SEGALLA



5e année : Mireille DI TULLO / Claudine MARNACH



5e année : Melanie SCHWEICH



6e année : Annick SCHULLER / Cheryl THILL



6e année : Claude GILBERTZ / Claudine MARNACH



6e année : Roland SCHILTZ / Cheryl THILL



CYCLE 1 PRÉCOCE

AUSFLUCH AN DE PÄIPERLEKSGAART
OP GRÉIWEMAACHER / 22.05.2019







DIVERS



CYCLE 1 PRÉSCOLAIRE

D' LIEWEN AN DER SPILLSCHOUL



CYCLE 1 PRÉSCOLAIRE



CYCLE 2

PROJEKT MÜLLVERMEIDUNG UND RECYCLING

Im 2. Trimester haben wir uns dem Thema „Müllvermeidung und Recycling“ gewidmet.

Während ein paar Wochen haben wir unseren Pausenmüll gesammelt. Wir waren erschrocken wie viel Müll unser Zyklus produziert hat. Wir haben dann überlegt, welcher Müll überflüssig ist: Frischhaltefolie, Aluminiumfolie und Plastiktüten für unsere Butterbrote, einzeln verpackte Kekse oder kleine Säfte, Joghurtbecher u.s.w.

Danach haben wir uns überlegt, wie wir unser **Pausenbrot ohne Verpackung** mitbringen können.



Zusammen mit unserer Patenklasse haben wir unser Recyclingcenter besucht. Hierzu hatten wir zu Hause saubere Verpackungen gesammelt, welche wir dann im **Recyclingcenter** richtig sortieren konnten.

In einem weiteren Atelier haben wir uns Gedanken zur **Umweltverschmutzung** gemacht. Wir haben zusammen überlegt, worauf wir aufpassen können um die Natur nicht zu verschmutzen.



CYCLE 2

WIR LESEN UNSEREN FREUNDEN AUS DER VORSCHULE VOR

Ganz aufgeregt haben wir aus dem 1. Schuljahr uns am ersten Donnerstagmorgen im Juli auf den Weg in unsere alten Klassen aus der Vorschule gemacht.

Wir hatten uns in Gruppen aufgeteilt und fünf verschiedene deutsche Bücher zum Vorlesen vorbereitet: "Steinsuppe, Mein Papa ist ein Riese, Mein Schatz hat rosa Wackelohren, Der rote Max und Lieselotte lauert".

Jedes Kind durfte eine bis zwei Seiten vorlesen. Damit dies gut klappte, haben wir in der Schule und auch zu Hause fleißig geübt.

Unsere alten Mitschüler aus der Vorschule haben nicht schlecht gestaunt, wie gut wir im 1. Schuljahr Lesen gelernt haben.

Wir waren sehr stolz und werden weiter mit viel Spaß tolle Bücher lesen!



CYCLE 2

WIBBEL AN DRIBBEL 2019



Am 8. Juli 2019 besuchten die drei Klassen des Zyklus 2.2 das 'Wibbel an Dribbel' in der Coque.

Zuerst bekam jeder sein neues T-Shirt und dann konnte es schon losgehen. In der Coque wurden uns viele verschiedene Sportarten vorgestellt, die wir natürlich auch sofort ausprobieren durften, wie zum Beispiel Leichtathletik, Basketball, Volleyball, Handball, Gymnastik, Rugby, Tischtennis und Badminton, aber auch Taekwondo, Karate und Judo. Für jeden war etwas dabei. Natürlich mussten wir uns in den Pausen etwas stärken.

Bevor es zum Mittagessen ging, durften wir uns noch eine Präsentation verschiedener Sportarten anucken. Die beiden Tischtennisspieler schlugen den Ball immer wieder über das Netz, wir konnten nicht schnell genug zählen. Die Turnerin machte den Spagat und warf den Ball so hoch, dass wir alle staunten. Beim Taekwondo waren wir dann alle begeistert, als der Mann alle Bretter nacheinander mit seinem Fuß durchbrach!

Es war ein anstrengender, aber toller Tag!



CYCLE 3.1

UNSERE KOLONIE IN RERMERSCHEN



Ausflug mit dem Fahrrad



Schiffahrt auf der Mosel

Minigolf



Naturschutzgebiet „Haff Réimech“

Spiel und Spaß



Nachtwanderung



Bestimmen von Wasserinsekten

Erkunden des Biodiversums



Landschaftsmalerei



Fußball Klassen-WM

CYCLE 3.1

Die Altstadt Luxemburg

Am 8 März morgens um 9 Uhr fuhr
alle Klassen vom 3 Schulfahr in
die luxemburger Altstadt, weil wir mehr
über UNESCO-Weltkulturerbe
wissen wollten.

Wir sind mit dem Bus in die Altstadt
gefahren.
Es war schön, weil ich viele neue Sachen
gelernt habe.

Der Bus hat uns bei den drei Eichen
rausgelassen und wir haben Festungsmauern
gesehen.

Gemeinsam sind wir spazieren gegangen
und haben viel erzählt bekommen,
weil Lehrer Luc viel darüber wusste,
aber manche Dinge wusste keiner.

Wir haben auch schöne Fotos gemacht.
Danach sind wir mit einer Standseilbahn
ins Pfaffenthal gefahren.

Von da haben wir die rote Brücke gesehen
und hatten auch einen Film im Vaubanturm
gesehen.

Zum Aufstieg in die Oberstadt waren wir mit

dem Panoramilift gefahren.

Anschließend waren wir essen ins Bacchus Restaurant
es schmeckt so lecker, Mmmh.

Wir waren auch in den Kasematten auf dem Bockfelsen.
Wir haben einen Witz gemacht, dass wir Melocina
gesehen haben.

Auf jeden Fall fand ich diesen Tag sehr toll,
weil ich sehr viel dazu gelernt habe und auch
sehr viel neues gesehen habe.



Dieses Jahr haben die Kinder des Zyklus 3 und 4 an einem Malwettbewerb mit dem Thema „UNESCO Weltkulturerbe der Stadt Luxemburg“ teilgenommen. Um ihre Bilder auch getreu gestalten zu können, haben die 3 Klassen des Zyklus 3.1 einen Ausflug in die Hauptstadt unternommen und haben sich das UNESCO Weltkulturerbe ganz genau angeschaut.



CYCLE 3.2

“MAREIKE SPINNT!“

(eine musikalische Geschichte gegen Angst unter der Leitung von Martin Folz)

Am Freitag werden wir vor sehr vielen Schulklassen singen.



Diesen Auftritt werde ich nie vergessen.

Wir werden berühmt werden. Wir dürfen in der Philharmonie singen.

Werde ich unter all den Zuschauern meine Eltern und meine Freunde erkennen?



Eine interessante Geschichte. Mareike hat Angst vor einer Spinne und das verstehe ich sehr gut. Aufgeregt erzählt sie ihrem Vater von dem Monster hinter ihrem Bett. Doch ihr Vater möchte sich entspannen und in seinem Lexikon lesen

Zum Schluss hat Mareike sehr viel über Spinnen gelernt.

Bald werde ich auf der Bühne stehen.

Ich hoffe, dass wir nicht zu schnell singen. Großartig, dass jeder grüne, schwarze oder violette Kleider trägt.

Mareike droht sogar ihrem Vater: „Wenn die Spinne bleibt, ziehe ich aus.“

Unser Auftritt! Sehr schön wie ihr euch aufgestellt habt. Denkt daran immer auf den Dirigenten zu schauen.

Stellen die anderen Klassen sich nicht bereits auf?



Wir machen uns gegenseitig eine Beruhigungsmassage...

Bitte nicht zu fest!

Wir sind in der Garderobe.

Miam! Das Brot schmeckt mir.



Wir müssen kräftig und deutlich singen. Die Zuschauer haben die Lieder noch nie gehört.

Im Auditorium der Philharmonie können 1500 Zuschauer sein.

Ich bin bereits in der Philharmonie aufgetreten.

Schade, dass wir den Film auf der Leinwand nicht sehen.

Während den Pausen dürfen wir etwas essen.

Mareike spinnt, Bücherwettbewerb, Kolonie, im Fußball gewonnen, Eigentlich haben wir dieses Jahr an sehr vielen Projekten teilgenommen.



CYCLE 3.2

INTERVIEW MIT DEN SÄNGERN VON „MAREIKE SPINNT“

Wo wart ihr hin und was habt ihr dort gemacht?



Wir waren in der Philharmonie und haben bei einem Konzert mitgesungen.



Wie hieß das Konzert und wie hat es dir gefallen?



Das Konzert hieß "Mareike spinnt" und es hat mir sehr gut gefallen.



Worum ging es in den Liedern?

Wie fühlte es sich an, auf so einer großen Bühne vor so einem großen Publikum zu stehen?



Was hat dir am besten gefallen?

Es ging um ein Mädchen, das Angst vor Spinnen hatte und die Angst dann verlor.



Es war aufregend vor so vielen Leuten zu stehen und dann auch noch zu singen.



Was hat dir am besten gefallen?

Am besten hat mir gefallen, dass ich neue Kinder kennengelernt habe.



Am besten gefiel mir, dass hinter uns auf der Leinwand kleine Videos liefen.



CYCLE 4

EIN TAG MIT DEM FÖRSTER IN DER NATUR

Am Morgen fuhren wir mit dem Bus in den Wald. Als wir im Wald ankamen, bekamen wir Namensschilder. Wir sahen einen überdachten Platz mit ausgestopften Tieren und viele Tische und Bänke. Dann kam der Chef des Rallyes und erklärte uns die Regeln. Im Laufe des Tages mussten wir zusammen als Klasse viele unterschiedliche Aufgaben lösen und Spiele spielen. Bei einer Station mussten wir Tiere aus dem Wald pantomimisch darstellen. Bei einer anderen lernten wir vieles über Fledermäuse und

spielten auch ein Fledermaus-Spiel. Zwischen den Hauptstationen fanden wir immer wieder Karten mit Buchstaben, auf denen eine Aufgabe stand. Wir mussten zum Beispiel verschiedene Baumarten bestimmen. Als wir mit allen Stationen fertig waren, konnten wir essen gehen. Es gab Spaghetti mit Soße. Nach dem Essen wurden die Preise verlost. Der erste Preis war ein aus Holz geschnitzter Wolf. Unsere Klasse belegte den 7ten Platz.



CYCLE 4

CAJÒN 2 GO, DAS CAJÒN-ORCHESTER

Dëst Joer hunn d'Schülerinnen an d'Schüler aus de Klasse vum Mireille Di Tullo (C4.1), Annick Schuller (C4.2) a Roland Schiltz (C4.2) um Projet "Cajòn 2 Go, das Cajòn-Orchester" deelgeholl. Dëse Projet gouf vun der Philharmonie offrèiert a geleet vun de renomméierte Perkussioniste Klaus Brettschneider, Victor Kraus a Jeff Herr.

Am Cajòn-Orchester hunn d'Schülerinnen an d'Schüler erlieft, wéi et sech ufillt an engem groussen Ensemblen zesummen ze musizéieren. Si hunn dobäi geléiert hir Rhythme genau ze spillen, den Tempo ze halen, openeen ze lauschteren, ...

Si hunn verschidde Spilltechnike fir dëst Instrument gesinn, a gemierkt, dass een de Klang vum Instrument beaflosse kann, je nodeem wéi a wou een drop schléit. Donieft hunn si beim Üben vun de Stécker och gesinn, wéi e Popsong opgebaut ass.

Nodeems si hir Stécker ageübt haten, koumen de Klaus Brettschneider an de Jeff Herr och eng Kéier an d'Schoul fir mat hinnen an engem Workshop de Feinschlëff ze maachen.

Den absoluten Highlight vum Projet war natierlech d'Opféierung, den 22. Mee 2019, am klengen Auditoire vun der Philharmonie. Mat grousser Begeeschterung hunn eis Schülerinnen a Schüler, begleet vun enger Rockband, hiren Elteren an engem groussen Public déi ageproufte Lidder presentéiert.

Um Programm stoungen:

- Human (Rag'n Bone Man)
- Wir sind groß (Marc Foster)
- More than you know (Axwell Ingrosso)
- Uptown Funk (Marc Ranson ft. Bruno Mars)

Et war en absolut gelongene Concert an eis Schülerinnen a Schüler si mat begeeschtertem Applaus fir hir gutt Performance belount ginn.

E spezielle Merci geet an dësem Kader:

- un d'Gemeng fir de Budget, deen et eis erlaabt huet déi 51 Cajòn ze kafen
- un de Marc Schmit an de Steve Mangan, déi eis duerch hir handwierklech a kënschtlersch Fäegkeete beim Bauen an der individueller Gestaltung vun de Cajòn formidabel ënnerstëtzt hunn.

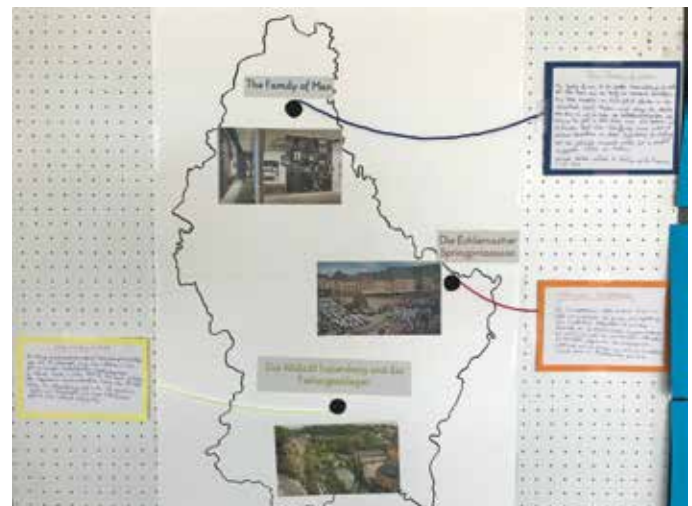


CYCLE 4

DER UNESCO-MORGEN IM CYCLE 4

Am 5. April 2019 gab es den ganzen Morgen einen UNESCO-Morgen. Alle Schüler des Zyklus 4 konnten an verschiedenen Aktivitäten teilnehmen, die mit dem Thema UNESCO zu tun hätten. Es hat insgesamt 4 Stunden gedauert. Wir haben sehr viel über die UNESCO gelernt. Jetzt wissen wir, was ein UNESCO Weltkulturerbe und ein UNESCO Weltnaturerbe ist. Wir sind eine UNESCO-Schule, daher ist es üblich solche Aktivitäten zu machen. In diesen Aktivitäten haben wir gemalt, gezeichnet und gebastelt. Es hat viel Spaß gemacht.

Teresa, Dzenan und Louis



CYCLE 4

LE CANARD ENNEIGÉ

Editorial

Vendredi, le 25 janvier 2019 c'était reparti pour Mireille Di Tullo, Melanie Schweich et Roland Schiltz qui partaient avec leurs classes du Cycle 4.1 en classes de neige! Tout s'est bien passé malgré les quelques pannes de la colonie en comptant les trois malades qu'il y a eu, la frayeur que les élèves ont eu en buvant leur « Choky » quand l'alarme incendie s'est déclenché pour ne nommer que celles-ci.

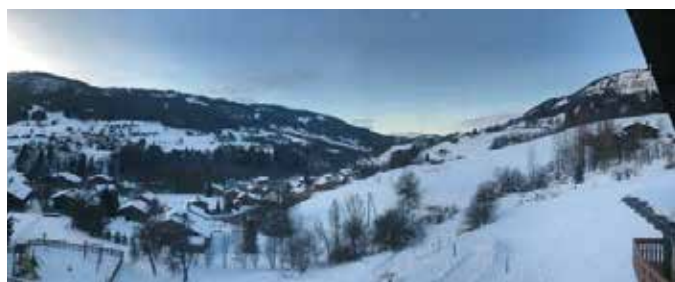


Les enfants sont allés chaque jour minimum une fois au ski. Ils ont aussi fait d'autres activités comme par exemple aller visiter le musée de la vie montagnarde à Sallanches, aller faire une balade en raquettes et beaucoup d'autres choses.

Le dernier jour, après le ski et après avoir déposé le matériel loué au magasin, tous les enfants et les accompagnateurs se sont réunis dans une crêperie pour manger une crêpe. Les moniteurs de ski sont aussi venus pour distribuer les médailles et presque tous les enfants ont eu leur troisième étoile.

La semaine est passée très vite et les enfants sont rentrés au Luxembourg avec le sourire sur le visage, malgré leur fatigue, le vendredi 1er février 2019 au soir.

Praz sur-Arly



Praz sur Arly est un village dans les Alpes françaises. Praz-sur-Arly se trouve plus ou moins au centre de la France.



Le village se trouve dans une vallée près du Mont Blanc.



Il y a des pistes de ski avec 48 tire-fesses et 31 téléskis et une seule piste noire. La plus haute montagne s'appelle Mont blanc et fait 4810m. Le Mont Blanc fait partie des Alpes.



Les pistes

À Praz-sur-Arly il y a beaucoup de pistes, au total 157 pistes : 30 vertes, 67 bleus 50 rouges et 10 noires. Pour faire du ski on est monté sur le télésiège, les sièges étaient très confortables. Par télésiège, il peut y avoir 6 personnes.

Les moniteurs

Simon

Simon est un moniteur intéressant et drôle. Dans les concerts il a joué de la guitare et de l'accordéon.

Il est allé avec nous au ski et au musée. Dans le théâtre il était un personnage très drôle et à la boum, il s'est déguisé en alpiniste. Souvent, Simon se déguisait en différents personnages.

Sofia

Sofia est une monitrice très amusante. Dans les concerts, elle a joué du violon et du keyboard. Elle est allée avec nous au ski et

au musée. Pendant le théâtre, elle a joué du violon et à la boum, elle s'est déguisée en gilet jaune.

Justine

Justine est une monitrice gentille, mais elle ne s'est pas beaucoup occupée de notre école, car elle était responsable de l'autre groupe, tout comme Thomas. Pendant le concert elle a joué de la guitare électrique et dans la pièce de théâtre, elle était une narratrice.

Thomas

Thomas est aussi sympa mais il ne s'occupe pas beaucoup de notre classe, comme Justine. Il est responsable de l'autre groupe d'enfants. Pendant le théâtre, il était un personnage très drôle, et pendant les concerts, il jouait du Cajòn.

Jojo

Jojo est le chef des moniteurs et il est sympa. Dans les concerts, il a joué de l'accordéon. Dans le théâtre il était un chasseur. Il est allé avec nous au ski.

Voici les autres moniteurs de notre école.

Luc

Luc est un moniteur sympa et il est allé avec nous au ski et au musée.

Nathalie

Nathalie est une monitrice sympa, mais elle est un peu stricte.

Sarah

La dernière monitrice est Sarah. Elle est gentille et elle est allée avec nous au ski.

Les Moniteurs de ski

Les enfants ont été répartis dans différents groupes. Le moniteur du groupe des débutants s'appelle Bernard, le moniteur du groupe débutants 2 s'appelle Gilles. Le moniteur du groupe moyen s'appelle Quentin et le moniteur du groupe avancé s'appelle Jean-Louis.

Les moniteurs nous ont montré le Mont-Blanc! C'était trop cool. Le Mont-Blanc mesure 4804 mètres !

La crêperie

Le dernier jour, après le ski nous sommes allés à l'Intersport pour rendre nos skis, ensuite nous sommes allés à la crêperie. A la crêperie nous avons été sur une place pour attendre nos crêpes de la liste. Quand la serveuse nous a donné nos crêpes délicieuses nous les avons mangées avec bon appétit. Après les moniteurs de ski sont venus pour la remise des médailles. Ils ont appelé les noms des enfants pour leur donner leur médaille et un petit papier. Et avec la médaille on a fait une photo. Le soir nous sommes retournés au chalet.

Une journée en classes de neige

Chaque matin, Roland nous a réveillés avec un trombone et la chanson ; « Moies wann de Wecker rabbelt. » Puis, nous avons pris notre petit déjeuner. Après le petit déjeuner nous avons une activité. Après l'activité on a pris le déjeuner. A midi nous nous sommes préparés pour aller faire du ski, on avait rendez-vous dans la salle de chaussures pour mettre nos chaussures de ski. Lorsque nous arrivions aux pistes, nous avons pris nos skis et nous sommes allés dans notre groupe pour faire du ski. Nous avons skié deux heures. A 16:00 le ski était fini, alors on buvait du chocolat chaud au chalet avant de prendre une douche. Le soir on avait une surprise et le dîner avant la veillée. A la fin de la journée à 21:00 heures nous sommes allés dans notre lit.

Avant le repas

Presque tous les jours avant de manger les moniteurs ont fait deux petites chansons. C'était un petit concert. Tous les enfants étaient contents.

Le Soir après le repas

Toutes les soirées il y avait une veillée ! Une fois les moniteurs ont raconté une histoire. Une autre fois, un menuisier est venu qui vendait des jouets en bois. Un autre soir, on a fait de la musique, des rythmes, des chansons.

Activités



On a fait une balade en raquettes c'était très difficile. L'après-midi on a fait du ski c'était super ! Une matinée, nous sommes allés au musée de la vie montagnarde de Sallanches.



Shopping à Combloux

Mercredi, le 30 janvier à neuf heures et demie nous sommes entrés dans le bus, mais comme il avait de la neige nous avons perdu une demi-heure. A dix heures et demie nous sommes arrivés à Combloux, où Roland nous

a dit qu'à onze heures et demie nous devons être dans le bus. On pouvait marcher tout seuls dans les rues.



Nous avons dû faire des groupes de trois ou quatre enfants. Les groupes ont eu le droit d'aller où ils veulent. Dans les groupes il devait avoir un enfant avec une montre.

Nous avons eu le droit d'acheter de la nourriture, des jouets et des souvenirs. Dans une boutique, il y avait trop d'enfants donc quelques enfants ont dû sortir.

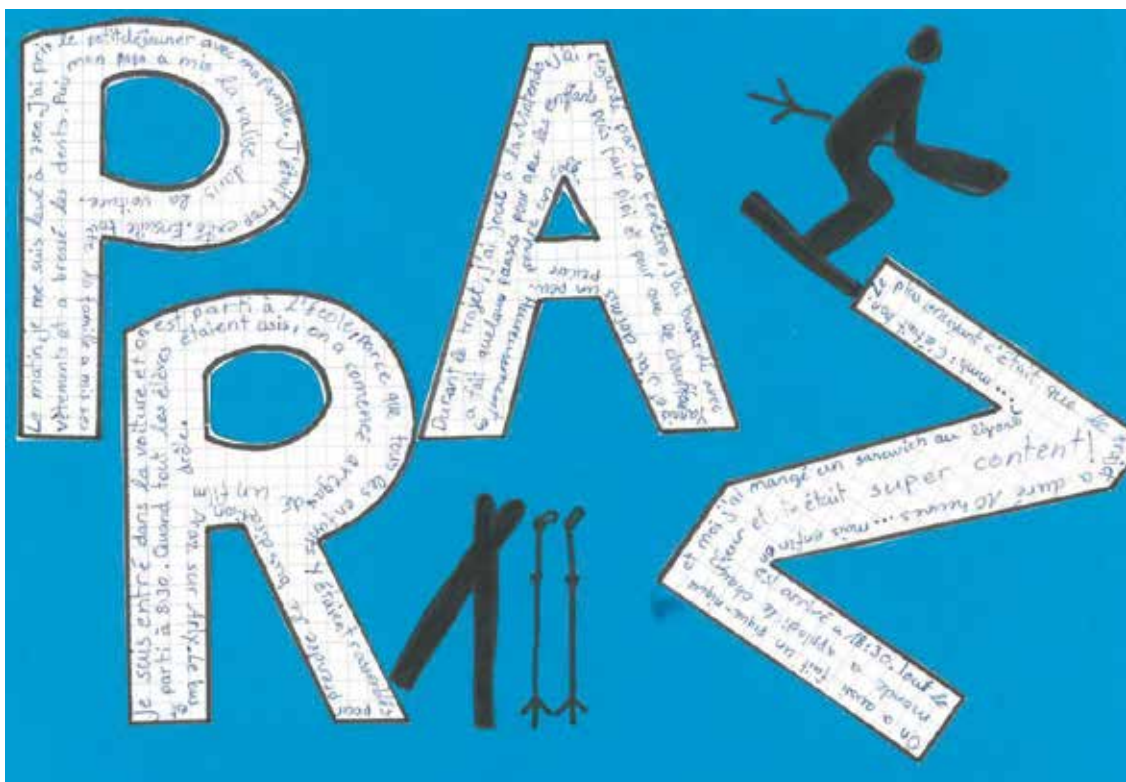
La boum

Le dernier soir, la boum commençait à 20:00 heures. Mais pour les VIP ça commençait déjà à 19:45 heures. Il avait beaucoup de belles décorations à la boum. Il y avait des lumières colorées, des belles nappes sur les tables. Il y avait aussi des snacks et de la musique. Les moniteurs portaient des costumes comme David Guetta ou des lunettes cool et des manteaux de fourrures. Beaucoup de chansons ont été jouées à la boum, mais les plus populaires étaient Gangnamstyle, Sur

ma route, I got a feeling. Beaucoup d'enfants ont adoré la musique. Pendant la boum il y avait beaucoup de jeux, comme le limbo et beaucoup de danses et aussi le jeu « tunnel de bras ». Il y avait beaucoup de snacks, des bonbons, de l'eau et pour les VIP il y avait des Chips et du Kidibul. Tu gagnais une carte VIP si au dîner tu étais à la table la plus silencieuse, propre et tu devais aussi sourire beaucoup. Si tu as gagné, tu avais droit d'être assis dans un coin spécial avec d'autres snacks. Cinq tables ont gagné le ticket VIP.

Le voyage du retour

Avant le déjeuner nous avons dû mettre les valises dans le bus, ce n'était pas agréable parce qu'il neigeait beaucoup. Ensuite nous sommes allés prendre le petit-déjeuner et nous devons nous brosser les dents. Ensuite nous devons aller dans le bus qui était enneigée. Pendant le trajet, sur l'autoroute nous avons regardé des films et nous avons fait des photos. Nous avons déjeuné à une aire de repos « Le Poulet de Bresse » Toutes les deux heures, nous avons fait une pause pour que le chauffeur puisse se reposer et pour que nous allions aux toilettes. Après dix heures de route, nous sommes enfin arrivés au Centre scolaire « Am Sand ». Tous les enfants étaient très contents et nos parents heureux de nous retrouver.



UNSERE SCHÖNSTEN MOMENTE AN DER SCHULE AM SAND

Mein schönstes Erlebnis war, als wir im C4.2 in Hosingen nach dem Abendessen immer eine tolle Aktivität gemacht haben. Jeder hat dabei gelacht und hatte Spaß. Die Lehrerinnen hatten immer eine tolle Spielidee für den Abend. Das war eine schöne Klassenfahrt.

Chris

Mein schönstes Erlebnis in der Schule am Sand war die Colonie im Cycle 4.2, da ich sehr viel Spaß mit meinen Klassenkameraden hatte und wir uns alle gut verstanden haben. Mir haben die meisten Aktivitäten gut gefallen und das Essen war auch sehr lecker ;) Außerdem hatten wir ziemlich viel Freizeit und wir haben die gemeinsame Zeit sehr genossen.

Ingrid

Mein schönes Erlebnis war, als wir mit Annick im C4.2 in Hosingen waren. Die Spiele, die sie uns vorbereitet hatte, haben mir gefallen. Wir durften auch sehr lange aufbleiben. Wir haben auch Aktivitäten tagsüber gemacht, zum Beispiel Geocaching oder mit dem Kompass den Weg finden. Das erste Spiel, das wir am Abend gespielt haben, war Stratego, das hat mir auch gut gefallen.

Inés

Mein schönstes Erlebnis in der Grundschule Am Sand war die Klassenfahrt im C4.2. In den anderen Klassenfahrten hatten wir nicht so viel Spaß wie hier. Mir haben abends die Spiele ganz gut gefallen. Ich werde meine Klasse sehr vermissen, auch wenn wir manchmal Streitereien hatten. Diese Klassenfahrt war ganz toll.

Laura

Mein schönstes Erlebnis war im ersten Schuljahr. Wir hatten einen sehr sympathischen Lehrer. Er war sehr witzig. Ich habe da auch meinen besten Freund gefunden. Wir haben uns kennengelernt, als wir eine Glühbirne mit Schalter bauen mussten. Wir bekamen jede Woche eine Murmel, wenn wir keine gelbe oder rote Karte bekamen. Zum Schluss des Schuljahres konnten wir dann Spielsachen aus einer Schatztruhe mit den Murmeln „kaufen“. Ich hatte mich auch sehr auf das Schreiben gefreut. Im C2.1 hatte ich auch das erste Mal im Leben eine Mondfinsternis gesehen.

Jia-Chen

Mein schönstes Erlebnis war im ersten Schuljahr. Dort lernte ich meinen besten Freund kennen. Der Lehrer, der uns zusammensetzte, hat eine lange Freundschaft ermöglicht. Er war der witzigste Lehrer, den ich je hatte. Das erste Schuljahr war eigentlich sehr leicht und es hat Spaß gemacht in die Schule zu kommen. Wir haben experimentiert, Filme geschaut und gelacht. Das beste Schuljahr meiner Schulzeit. Die Klassenfahrt im C2.1 war nichts Besonderes, aber mit meinen Freunden war sie lustig und aufregend.

Martin

Mein schönstes Erlebnis war die Kolonie im C4.2. Da haben wir sehr viele Sachen gemacht, aber eine hat mir besonders gut gefallen. Das war der Moment, wo wir alle miteinander geredet haben und das war witzig und auch sehr cool. Ich hatte davor noch nie so über mein persönliches Leben mit irgendwelchen Freunden geredet. Mein Zimmer war auch immer sehr cool, obwohl ich anfangs nicht mit Rodrigo sein wollte.

Anthony

Mein schönstes Erlebnis in der Grundschule war die Colonie im Cycle 4.2. Ich hatte sehr viel Spaß mit meiner Klasse und habe mich sehr gut mit Leuten vertragen, die ich vorher nicht so gut leiden konnte. Mir haben fast alle Aktivitäten gut gefallen, ich fand nur, dass sie manchmal etwas zu lange gedauert haben. Das Essen hat außerdem richtig lecker geschmeckt :)

Lina

Mein schönstes Erlebnis in der Schule Am Sand war, als wir im C3.2 im Fußballfinale 3-1 gewonnen haben. Ich habe da im Finale 2 Tore geschossen. Wir bekamen nach dem Spiel einen großen Pokal.

Diogo

Mein schönstes Erlebnis war im Cycle 4.2 in der Colonie in Hosingen. Da war das Tollste das Familienduell und das Angeberspiel. Beim Familienduell musste man Fragen beantworten, die die Lehrerin gestellt hat. Man musste seiner Familie auch einen Namen aussuchen, es gab die Namen: Familie Meckerer, Familie Choucroute, Familie Hohle Nuss und Familie Les gars. Beim Angeberspiel hat die Lehrerin uns einen Titel von einem Spiel vorgelesen und wir in den Teams mussten herausfinden, worum es im Spiel geht. Danach musste man sich selbst einschätzen und das Spiel gut hinbekommen, um Punkte für sein Team zu sammeln.

Luc

Mein schönstes Erlebnis in der Schule Am Sand, war die Colonie in C.4.2, weil wir sehr tolle Spiele nach dem Abendessen gemacht haben. Auch die Aktivitäten, die sie vorbereitet haben, haben sehr viel Spaß gemacht.

Rodrigo

Mein schönstes Erlebnis in der Grundschule Am Sand war im ersten Schuljahr, obwohl ich nur Englisch sprechen konnte. Ich war sehr froh in einer neuen Klasse zu sein. Ich habe sehr schnell einen Freund gefunden, weil ich mit ihm Englisch sprechen konnte und er hat mir bei den Deutschaufgaben geholfen. Und dann als ich Deutsch und Luxemburgisch sprechen konnte, habe ich noch viel mehr Freunde gefunden.

Steen

Mein schönstes Erlebnis an der Grundschule Am Sand war, als wir im C4.2 zusammen auf Klassenfahrt gingen. Auch wenn ich schon ganz oft mit meiner Klasse dahinging, hatten wir noch immer viel Spaß z.B. als wir Schwimmen waren oder wo wir abends Familienduell gespielt haben. Ich werde diese Zeit mit meiner Klasse vermissen.

Yara

Mein schönstes Erlebnis an der Schule Am Sand war in der Kolonie C4.2. Mit all meinen Freunden habe ich viel gelacht. Besonders gut gefiel mir die Freizeit, jeden Abend haben wir Teamspiele gespielt.

Alex

Mein schönstes Erlebnis war in der Skikolonie, denn ich konnte schon gut Ski fahren. Ich bin nie gefallen. Die Skilehrer waren sehr nett. Am Anfang sind wir noch langsamer gefahren, doch nachher sind wir richtig den Berg runter geflitzt.

Max

Mein schönstes Erlebnis war, als wir im C3.2 auf Klassenfahrt gefahren sind. Da waren wir in Hosingen. Wir durften lange aufbleiben und auch draußen spielen. Da konnten wir so ein bisschen alles machen. Wir haben uns viel amüsiert und noch lange im Bett mit den Freunden gespielt.

Sam

Mein schönstes Erlebnis in der Grundschule Am Sand war die Klassenfahrt im Cycle 4.2. In all den anderen Klassenfahrten hat sich immer jeder zerstritten, das hatten wir dieses Jahr nicht. Ich glaube jeder hatte Spaß, natürlich gab es Momente, die einem nicht so gefallen haben, aber das war die beste Klassenfahrt von allen. Mit meinen Freunden ruhig essen und die Aktivitäten haben mir auch viel Spaß gemacht. Das Schwimmbad hat sicher jedem gefallen, wie fast jeder, der vom 3 Meter gesprungen ist. Die Klassenfahrt war die beste in meinem ganzen Grundschulleben.

Sway

Mein schönstes Erlebnis war unsere Kolonie in Hosingen im sechsten, vor allem als wir im Schwimmbad waren. Dort konnten wir machen was wir wollten, vor allem der Dreier-Springturm war ziemlich cool.

Chris

Mir haben die zwei letzten Jahre am besten gefallen, weil ich mit meiner besten Freundin in der Klasse war. Mein schönstes Erlebnis des Jahres war in der Kolonie als wir einen Tag in Vianden verbracht haben. Da konnten wir shoppen, spazieren und wir haben auch dort gegessen. Danach waren wir in einem Kletterpark. Dieser Tag hat mir sehr gefallen.

Camille

Mein schönstes Erlebnis war in der Kolonie im Kletterpark Vianden. Es waren ganz viele verschiedene Parcours. Leider konnte nicht jeder alle Parcours machen.

Annelotte

Mein schönstes Erlebnis war im Schwimmbad, wo wir von einem 3 Meter Brett springen konnten.

Felix

Mein schönstes Erlebnis war als wir in der Kolonie die Nachtwanderung gemacht haben, weil wir ein kleines Stückchen entweder zu zweit oder einzeln gehen konnten.

Eva

Mein schönstes Erlebnis war eigentlich das ganze 6. Schuljahr, aber besonders gut haben mir die Nachtwanderung in der Kolonie und alle Sportstunden gefallen.

Louis

Ich habe die Kolonie sehr schön gefunden, wir konnten alleine durch Vianden spazieren und shoppen gehen. Wir haben eine Nachtwanderung gemacht, waren im Schwimmbad und im Kletterpark. Dieses Jahr war für mich ein schönes Jahr.

Ich bedanke mich bei den Lehrern für dieses Jahr.

David

Mir haben die zwei letzten Jahre am besten gefallen, weil ich mit meiner besten Freundin in der Klasse war.

Ylang

Das schönste Erlebnis war im Schwimmbad, zu Vianden.

Christian

Das schönste Erlebnis war im Schwimmbad, als wir unseren Lehrer ins Wasser geworfen haben.

Rodrigo

Mein schönstes Erlebnis war in der Kolonie als wir im Schwimmbad waren und da machen konnten was wir wollten und danach hatten wir zweieinhalb Stunden Freizeit.

Teresa

Mein schönstes Erlebnis war als wir in unserer letzten Kolonie zusammen in den Zimmern Spiele gespielt und uns gegenseitig Witze erzählt haben.

Maria

Mein schönstes Erlebnis war die Klassen-WM, weil wir die gewonnen haben und es meine Erste Klassen-WM war.

Dzenan

Mein schönstes Erlebnis war in der Kolonie als wir ins Schwimmbad gegangen sind und vom Dreier gesprungen sind und als wir die Klassen-WM gewonnen haben.

Sebastian

Mein schönstes Erlebnis,
war als ich 0 Fehler
in meinem Geographie-
Test bekommen

Egon

Mir hat die Fußball
VM gut gefallen!

~~Bf~~

Bryan

Mein schönstes Erlebnis,
war in der Kolonie 2019,
weil wir allein als Klasse
gegangen sind und
gemeinsam Spaß hatten.

Marica ☺

Mein schönstes
Erlebnis in dem
Zyklus 4 war
als wir Volleyball
in der Kolonie
gespielt haben.

Fred

Sebastian,
Mein schönstes Erlebnis
war es zu sehen, als
Roland in Wasser plumste
plumste.

Mein Schönstes Erlebnis
war die letzte Stunde
schwimmen da Roland
mit schwimmen gegangen
ist.

Lola ✕

Lola ✕

Mein schönstes Erlebnis war, als ich mit dem 4. Schuljahr in der Kolonie war. Da waren Holländer, die auf Holländisch so zu jedem unserer Klasse zum Lachen dumme Fragen gestellt haben. Als sie bei mir waren habe ich plötzlich gemerkt und sie sind alle ausgeflippt. Den Rest der Kolonie habe ich mich dann sehr gut mit ihnen verstanden.

Max M.

Mein schönstes Erlebnis ist die letzte Schwimmstunde. Wir hatten sehr viel Spaß! ♥

Maria ♥

Die Kolonie war entspannend weil es gutes Wetter gab.

Maxime

Mir hat die Kolonie gefallen, denn wir hatten viele coole Aktivitäten gemacht: Geo-Caching, Abends noch draußen sein,...

Christophe

Meine letzte Kolonie mit der Klassegeziel mir ganz gut weil wir zusammen gehalten haben.

Kirsty

Mir hat die Ski-Kolonie mega Spaß gemacht, weil ich Ski fahren liebe.

Lily

Mein schönstes Erlebnis
waren alle Schulfeste
und Ausflüge, weil
es mir immer sehr
viel Spaß gemacht hat.

Zorand

Die Skikolonie hat mir
gut gefallen, weil ~~hier~~ das
Schi gefahren sind.

Mir hat das
Volleyball spielen
in der Kolonie sehr
viel Spaß gemacht,
weil wir als Klasse
sehr viel gelacht haben.

Sarah

Meine schönsten Erlebnisse
sind die Ausflüge, weil
sie machen viel Spaß
mit der Klasse zu
sein.

Mia

Mein schönste Erlebnis
war das Schaulfest
(2019), weil ich viele
Flaschen gesammelt
habe und viel Geld
bekommen habe

Frankie

SCHOULSPORTDAG 2019

E grouse Merci de Sportsveräiner an de ville Bénévolë fir hiren Asaz.



Weider Infoen zu den eenzelne Veräiner fannt Dir hei:

- Karate: www.karateclub-niederanven.lu
 Basket: www.bbc-grengewald.lu
 Fussball: www.ushostert.lu
 Pompjeeën: www.cins.lu
 Kloteren: <https://kloterklubniederanven.wordpress.com>
 Rugby: www.rugby.lu
 Fiederball: robert.smit@tango.lu
 Cantienica: www.bodypowerandposture.com
 Volleyball: carloweb@pt.lu
 Danzen: www.idea-niederanven.com



SCHOULFEST 2019





Créée en 1979, l'Association des Parents d'Élèves de la commune de Niederanven a.s.b.l. participe activement à la vie scolaire dans notre commune. Ses activités visent à contribuer au bien-être des enfants qui fréquentent l'école fondamentale « Am Sand ».

Ces activités comprennent :

- des contacts réguliers avec les enseignants et avec les autorités communales ;
- l'organisation de la coupe scolaire, de la fête scolaire (ensemble avec le personnel enseignant), du Kannerfloumaart, de photos de classes pour les élèves du cycle 4.2 et de cours de babysitting pour des jeunes de la commune ;
- la contribution à l'organisation de différents événements scolaires (Schoulsportdag, Sandmaertchen, théâtre, ...)
- la proposition de conférences sur différents thèmes relatifs à l'enfance ;
- la participation aux activités de la Fédération des Associations de Parents d'Élèves du Luxembourg (FAPEL) ;
- le soutien financier d'œuvres de bienfaisance dans l'intérêt des enfants.

Actuellement, le comité de l'APE Niederanven se compose comme suit:

Dupong-Kremer Martine (présidente), Van der Schilden Vanessa (vice-présidente), Ribarits Thomas (trésorier), Meyers-Veranneman Katrien (secrétaire), Breser-Hellenbrand Romy, Caramuta-Panza Pina, Fernandes Claudia, Franck Tania, Franke Sandro, Kirchen Caroline, Koob Kolla, Quintus Anne, Schaefer-Wagner Nadine, Schieser Margarethe, Schmit-Dell'Angela Valérie, Schmitt Léa, Weydert Sharon, Zutavern Jan (membres).

Si vous voulez vous engager activement en devenant membre du comité de l'APE, contactez-nous via info@ape-niederanven.lu ou www.ape-niederanven.lu.



L'APE de Niederanven invite cordialement les parents d'élèves à son traditionnel café-croissant à l'occasion de la rentrée des classes de l'école Am Sand.

Anlässlich des Schulanfangs der Schule Am Sand, lädt die Elternvereinigung von Niederanven die Eltern aller Schüler herzlich zum traditionellen Frühstück ein.

The APE of Niederanven is pleased to invite the pupils' parents to its traditional "Back to School Coffee" at the school Am Sand.

16.09.2019

@ Spillschoul /Nouvelle entrée de 7h50 à 9h30





Pôle Pédagogique de la Maison Relais Niederanven

Chargée de direction :	BREGER Elisabeth
Pôle Pédagogique Cycle 1 :	NICOLAY Tania
Pôle Pédagogique Cycle 2-4 :	HERBER Pol
Pôle Pédagogique Crèche :	KINTZELE Cindy

Secrétariat de la Maison Relais Niederanven

Ouverture du secrétariat

Lundi / Mercredi / Vendredi de 08.15 à 11.30

Mardi / Jeudi de 09.00 à 11.30

Sécrétariat :	DE ALMEIDA Anabel
Téléphone :	26340068-1 / 26340068-20
GSM :	661341157
Fax :	26340068-23
E-Mail :	mr.niederanven.secretariat@arcus.lu



Schoul Am Sand Nidderaanwen

UNESCOSCHOUL

Centre scolaire « Am Sand »
L-6999 Oberanven
niederanven.myschool.lu



OS

PRINTED IN
LUXEMBOURG



01-18-878020
myclimate.org